

RCBS[®]

CHARGEMASTER LINK



PRODUCT INSTRUCTIONS

#98944

TABLE OF CONTENTS

PAGE #

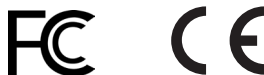
ENGLISH	2-12
FRANÇAIS	13-24
ESPAÑOL	25-36
DEUTSCH	37-48
ITALIANO	49-60



WARNING! Before using this product, read and follow these instructions carefully. Failure to do so could result in serious injury or death, or property damage.

If you have any questions while assembling or operating this product, call us at 1-800-533-5000 (U.S. or Canada) or email us at rcbs.tech@vistaoutdoor.com

This manual contains important safety and operating information. Keep this as a permanent part of your reloading equipment. If lost, contact us for a replacement.



Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

Disposal of Electric and Electronic Equipment

(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

IMPORTANT: PLEASE READ ALL INFORMATION FIRST

Like any scale, you control the accuracy of your RCBS® ChargeMaster Link. Before using the scale, read this instruction manual carefully to fully learn how to safely operate the scale. **Failure to properly operate the scale can result in severe personal injury and/or equipment damage.** If you have read these instructions and still do not understand some operation, call us at 1-800-533-5000 and a technician will assist you. This instruction manual contains specific safety and operating information. It should be considered a permanent part of your reloading equipment and remain with the equipment at all times for easy reference.

RELOADING SAFETY

Reloading is an enjoyable and rewarding hobby that can be conducted safely. However, as with any hobby, carelessness or negligence can make reloading hazardous. This product has been designed from the beginning with the user's safety in mind. When reloading, safety rules must be followed. By observing these rules, the chance of a hazardous occurrence causing personal injury or property damage is minimized.

GENERAL

- Always wear safety glasses.
- Understand what you are doing and why. Read handbooks and manuals on reloading. Talk to experienced reloaders. Write or call suppliers of equipment or components if you have questions or are in doubt.
- Read and understand all warnings and instructions accompanying your equipment and components. If you do not have written instructions, request a copy from the manufacturer. Keep instructions for future reference.
- Do not rush or take short cuts. Establish a routine and follow it at a leisurely pace.
- Do not smoke while reloading, or reload near sources of heat, sparks or flame.
- Observe good housekeeping in the reloading area. Keep tools and components neat, clean and orderly. Promptly and completely clean up any spills.
- Keep your hands and fingers away from "danger" spots and pinch-points where they might be injured.
- Keep all reloading equipment and components out of reach of children.
- Keep all packing material out of reach of children.
- This device is not intended for use by individuals with restricted physical, sensory or mental capacities or those with a lack of experience and/or knowledge, including children, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received training in operating the device.
- Stay alert. Reload only when you can give your undivided attention. Do not reload when tired, ill, rushed or under the influence of drugs or alcohol.

Because RCBS® has no control over the choice, assembly or use of components or other reloading equipment, RCBS assumes no liability, expressed or implied, for the use of ammunition reloaded with this product.

All RCBS products are intended for non-commercial use by hobbyists.

PRIMERS AND POWDER

- Store powder beyond the reach of children and away from heat, dampness, open flames and electrical equipment. Avoid areas where static electricity is evident.
- DO NOT have more than one can of powder on the bench at one time. Powder cans should be stored away from the bench to avoid picking up the wrong one.
- DO NOT use any powder unless its identity is positively known. The only positive identification is the manufacturer's label on the original canister. Discard all mixed powders and those of uncertain identity.
- DO NOT store powder in the unit after a reloading session. Over time the powder will corrode the powder hopper.

LOADING DATA



WARNING! DO NOT SMOKE WHILE RELOADING.

- OBSERVE ALL WARNINGS ABOUT THE USE OF MAXIMUM LISTED LOADS.
- Use only laboratory tested reloading data. We recommend the SPEER Reloading Manual.



WARNING!

This digital scale is for use with smokeless powders only. **DO NOT USE WITH BLACK POWDER** (used in muzzle loading firearms). If black powder should come in contact with an electrical spark, an explosion may occur, resulting in serious injury or death.

CALIBRATION

Calibration should be performed before every use. Prior to calibration, turn on scale and place pan onto platen and allow scale to warm up for at least 15-20 minutes. The warm up process should be performed prior to every use if scale has been off for more than 30 minutes. Calibration is performed WITHOUT scale pan on the platen. To calibrate correctly, follow the CALIBRATION section of this instruction manual. A scale with improper calibration will cause an incorrect charge weight which may exceed the maximum recommended load.

Re-check frequently during use with the calibration weights provided. If accuracy is found to be out of tolerance, the scale must be recalibrated.



PRECAUTIONS

Digital scales are very reliable devices. However, here are some events which may result in an inaccurate reading:

- Change in temperature. If the temperature changes more than a few degrees, you must re-calibrate the scale. Allow scale to stabilize for 20-30 minutes prior to use.
- Changes in scale location or a non-level working surface.
- Off center placement of weights on the platen.
- Jarring of the scale during operation.
- Use only the two calibration weights supplied for accuracy.
- Weight accuracy is crucial. Keep weights clean and carefully stored. If dropped or damaged, have weights inspected against known standards. Contact RCBS Customer Service.
- Static electricity can cause the scale to "jump around". If static build-up is evident, wipe scale with an anti-static sheet, or use anti-static spray. Spray on clean soft cloth first. Do not allow spray to get into mechanism.
- If powder should get inside the unit, stop operation immediately and do not use scale until it has been serviced. Contact RCBS Customer Service.
- Do not press on the platform with your hand. You can damage the load cell.

RECORD KEEPING

Keep complete records of reloads. Apply a descriptive label to each box showing the date produced, and the primer, powder and bullet used. Labels for this purpose are packed with SPEER bullets. Never attempt to guess at the identity of your ammunition.

NOTE: The scale was shipped in protective packaging. Save and use for transporting or long-term storage of the unit. This instrument may only be serviced by a certified technician. See back cover for address and Toll-free Customer Service phone number.

GENERAL INFORMATION

The scale should be stored and used at normal room temperature. It should never be stored in cold or freezing temperatures, which can damage the load cell. If the scale has been sitting at a cool temperature, remove it from the carton and allow it to sit at room temperature for about 20 to 30 minutes before using.

Carefully unpack the scale. Look for and identify the following items:

- Scale with Platen
- AC Power Adapter
- Two 50 gram weights
- Powder pan
- Instruction Manual

The scale was shipped in protective packaging which should be saved and used for transporting the scale. This packaging is also recommended for long term storage of the unit.

POWER SUPPLY (ADAPTER):

Input: 100VAC ~ 240VAC 50Hz / 60Hz

Output: 12VDC 1 A

Power Consumption:

Max current: 73mA

SPECIFICATION:

2000.0 grains \pm 0.3 grain

1000.0 grains \pm 0.2 grain

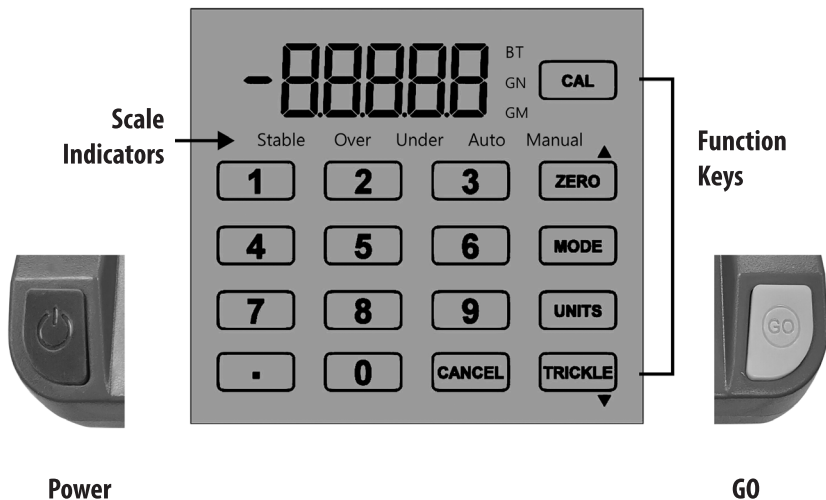
500.0 grains \pm 0.1 grain

(1GM = 15.432 GN)

IMPORTANT:

Treat the scale as you would any fine instrument. ChargeMaster Link is physically very fragile and the load cell can be damaged by the following:

- Pushing down or dropping the scale.
- Pulling up on the platen in such a way that it binds in the load cell.
- A sudden, violent physical shock to the scale.



SCALE INDICATORS DESCRIPTION

Stable: the weight is stable

Over: the powder weight in the pan is higher than the set value


Under: the powder weight in the pan is lower than the set value

Auto: Automatic Dispense Mode

Manual: Manual Dispense Mode

BT: Bluetooth connection indicator

FUNCTION KEY DESCRIPTION

 Press POWER key to turn on the scale. When you turn the scale on the display will first show 99999 and will go through a quick count down and will then display to 0.0 GN (grain mode). "Stable" indicates when ready to use. When the scale is not in use the scale should be turned off and unplugged. To turn off scale, press and hold key for three seconds. The display will read, "off 3-2-1" and power down.



Press GO key to dispense the powder once you have entered a given charge.

CAL: Key is used to calibrate the scale. You should calibrate your scale each time you begin a new reloading session. See the calibration section for full details. (Note: it is important to make certain the scale display is properly set to the weight unit (either grains or grams) that you are using.

ZERO: Key is used to re-zero the scale. For example, to weigh powder in a powder pan, you would first place an empty pan on the scale platen and press ZERO key to re-zero the scale. This will automatically subtract the weight of the pan from the scale.

MODE: Key is used to enter menu settings for dispense mode, sound and Bluetooth. While in menu setting, use ZERO and TRICKLE key to loop select for menu; GO key to enter, confirm and save; CANCEL key to EXIT without save.

Menu	Setting Value	Description
Auto	on*/off	Auto dispense
Sound	on*/off	Buzzer sound
bLE	see Bluetooth Setting for more detail	
	Name	Composed of 5 digits (0-9)
	AB	Set Bluetooth parameters AB default AB = 00

UNITS: Key switches scale from GN (grains) to GM (grams). The default is GN.

TRICKLE: Hold to manually dispense the powder.

CANCEL: Clear the data or stop the operation. If pressing Cancel to stop dispensing, empty the pan and place onto platen. Press GO to start to dispensing current target weight or enter a new target weight and press GO to dispense.

CALIBRATION

Always warm up the scale before calibration. Always calibrate your scale before use. This must be done WITHOUT the powder pan on the platform. To calibrate the scale, follow the steps below:

Step 1. Be sure the powder pan has been removed from the scale platen. When you turn the scale on, the display will show 99999 across the display for a few seconds and then counts down to display 0.0 GN (grains mode). Once "Stable" shows up, the scale is ready to proceed with calibrating. *See Fig. 1*

Step 2. Next press CAL key on the scale. The display will show C 0, with GM. *See Fig. 2*

Step 3. When the display shows C 0 and "Stable" is displayed, press the CAL key again.

Step 4. When the display shows C 50, place a 50 gram weight on the platen, when "Stable" is displayed, press the CAL key. *See Fig. 3*

Step 5. When the display shows C 100, add the second 50 gram weight to the platen, when "Stable" is displayed, press the CAL key. *See Fig. 4*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

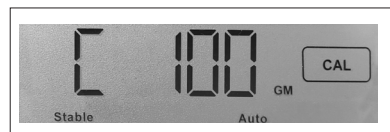


Fig. 4



Fig. 5

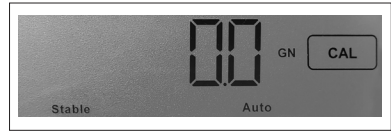


Fig. 6

Step 6. Now the display will show 100.00 g, See Fig. 5. Remove both weights from the platen, and replace them to their weight holders. The display will automatically switch to 0.0 GN (grains) and the scale will sound a beep.

Step 7. Next place the powder pan on the platen and press the ZERO key to zero the weight of the pan. The display will show 0.0 GN and is now calibrated and ready to operate. See Fig. 6

Notice: In the calibration process, when it shows ERROR, it is probably caused by the incorrect weight. Please use the weights provided.

MANUAL DISPENSING MODE:

In manual dispensing mode, the display will show “Manual”.

Step 1. Use the number keys to key in the desired weight, and press GO key to start the dispensing process. The decimal point must be used to enter charges using tenth grain increments. (e.g., 45.5) Use CANCEL key to clear the value and stop the dispensing process. Empty pan and place onto platen, a new charge weight can now be entered.

Note: To discard the entered desired weight, press ZERO key to return to scale mode.

Note: the valid values: 1.0 – 999.9, and 1000-2000 (Dispensing range is 1.0 to approximately 350.0 GN, which is dependent upon powder typer and pan volume.)

Step 2. After the dispenser has finished dispensing the charge, remove pan, empty pan and place back on platen. When “Stable” is displayed, press GO key again to dispense the same weight again. Continue this process as long as you do not want to change the powder charge.

Step 3. If you need to change the weight, key in the new weight as in Step #1 and press GO key.

Step 4. If you are dispensing powder and wish to exit dispensing mode, press CANCEL key.

Step 5. To change the dispensed weight value in dispensing mode, the TRICKLE key may be used to fine-tune the exact value. For example, 10.0GN is the first dispensing weight, press GO key to start the dispensing process. After the dispensing process, press TRICKLE key to keep dispensing to 12.5GN. When scale pan is emptied and placed back on the platen, the unit will revert back to dispensing 10.0GN.

TRICKLE KEY:

Press TRICKLE key to dispense the powder slowly. Release TRICKLE key to stop dispensing.

AUTOMATIC DISPENSE MODE:

This allows powder charges to automatically dispense from the unit once an empty scale pan is placed onto the unit.

Step 1. Press MODE and use ZERO and TRICKLE key to select AUTO press GO key to enter. Then use ZERO and TRICKLE key to select “on” and press GO key to save the setting. The display will show “Auto”.

Step 2. Enter the desired charge and press GO key to dispense the first charge.

Step 3. Return the empty scale pan to the scale platen. When the display shows “0.0” the dispenser will automatically dispense the charge. Press Cancel to stop dispensing, empty pan and place onto platen. Then press GO to auto dispense current target weight or enter new target weight and press GO to auto dispense.

Step 4. Return to the MANUAL operating mode. Press MODE and use ZERO and TRICKLE key to select AUTO and press GO key to enter. Then use ZERO and TRICKLE key to select “off” and press GO key to save the setting. The display shows “MANUAL”.

QUICK DRAIN FEATURE:

To quickly drain the remaining powder from your dispenser:

Step 1. Place a tray under the drain spout (*Fig. 7*) on the right side of your dispenser.

Step 2. Turn the drain spout ½ turn to open the spout (*Fig. 8*). You may need to tap on the top of the dispenser to start the powder to drain.

Step 3. To drain the powder in your dispenser tube push the GO key and the powder will dispense into the powder pan.

Step 4. Use the small brush provided to clean all of the powder reservoir.

Step 5. When finished, be sure to close the drain spout.

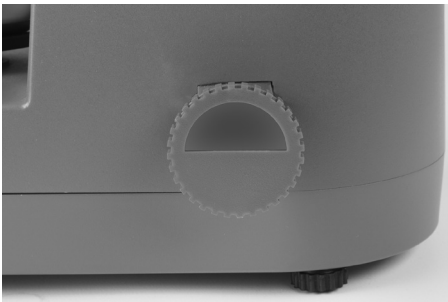


Fig. 7 - Drain spout on right side of dispenser

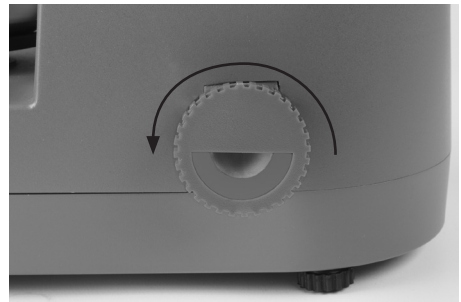


Fig. 8 - Turn drain spout 1/2 turn to open spout

CLEAN TUBE SEALS

Sometimes powder will be caught in tube seals, and it is recommend removing the tube and clean seals when finished. Turn tube counterclockwise to remove. Remove seal covers and clean seals. Rub seals slightly to ensure seals returning to circular shape before placing seals back to seal cover. Insert seal covers back gently. Install tube back by turning clockwise. Then check the tube for any gap between seals and the tube by moving the tube forward and backward. If seals move with the tube, that means the tube is well installed. Otherwise, remove the tube and try to install the tube again starting from rubbing the seals.



BLUETOOTH SETTING

Press MODE key and Use ZERO and TRICKLE key to choose “bLE”. Press GO to enter setting.

1. “nAME”: Bluetooth name is composed of 5 digits (0~9). Press GO to save.

2. “AB”: Bluetooth parameters and default = 00

A: pair/unpair setting

0 = unpair mode

1 = pair mode

B: link password setting

0 = link password disable

1 = link password enable

Press GO to save.

To check Bluetooth’s firmware version, while display shows “bLE”, press MODE key instead of GO key, “AGPZZ” shows on the display, where ZZ is the version number.

To set Bluetooth Link Password, while display shows “bLE”, press CAL key instead of GO key, the display shows “PW”. Enter the new password and press GO key to save. Default password is 00000.

CHECK FIRMWARE VERSION:

Power on scale and press UNIT key while counting down, and “02028” will display. To check main board’s firmware, press ZERO key and it will show “6XX”. The main board’s firmware version is 020286XX, where XX is the mainboard’s version number. To check touch board’s firmware, press [.] key and it will show “17005” and five seconds afterward display “6YY”. The touch board’s firmware version is 170056YY, where YY is the touch’s version number.

To check Bluetooth board’s firmware, when in weighing mode, press MODE key and use ZERO and TRICKLE to choose “bLE”. Then press MODE key and it will show Bluetooth’s firmware is “AGPZZ”, where ZZ is the Bluetooth’s version number.

BLUETOOTH DOWNLOAD/CONNECT TO RCBS APP (optional)

1. Download the RCBS App from the App Store (Apple® devices) or Google Play (Android™ devices).
2. Turn on Bluetooth on your mobile device. (See Fig. A)
 - a. On Android you will need to enable Location Services in the Settings App for RCBS, Bluetooth also requires this permission.
 - b. On iOS you will need to allow the app permission to use Bluetooth when requested.
3. Sign up by selecting a Username and Password and entering the other requested information. (See Fig. B)
4. Register your device by naming it (“ChargeMaster Link” is a good choice). Your serial number will be auto populated in the registration form.
5. After registration you will automatically be connected to your new device. After the initial connection you can connect to your Device from Profile->Device Management or by clicking the drop down on the Navigation Bar in the top center of the screen. (See Fig. C)
6. If you are properly connected, you will see a blue icon on the top of the screen. If you need to update or adjust your connected device, tapping this icon will take you to the Device Management screen.
7. The bottom tab bar of the application will allow you to navigate to Calibrate, access the Load Log, set up Power Configurations, Dispense and update your user profile. (See Fig. D)

Fig. A

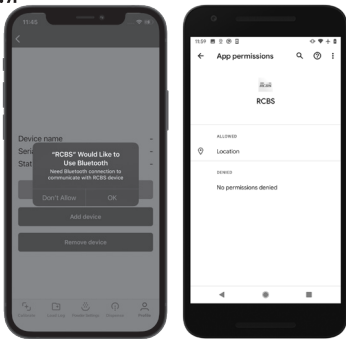


Fig. B

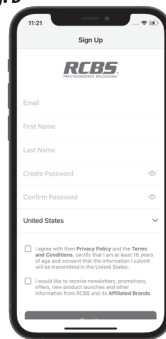


Fig. C



Fig. D



iPhone® is a registered trademark of Apple Inc.

Android™ is a trademark of Google Inc.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Congratulations on the purchase of your new RCBS Electronic Powder Handling Equipment. Your new Electronic Equipment is warranted to be free from defects in material or workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty is extended only to the original consumer purchaser. Should you believe that your Electronic Equipment is defective in material or workmanship, you must return it to RCBS, postage paid for evaluation. If defective, the product will be repaired or replaced at the option of RCBS, at no charge. Send a copy of your dated receipt and a check in the amount of ten dollars (USD) payable to RCBS for return shipping and handling, along with the unit to:

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville CA. 95965-4650.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE RESULTING FROM: CARELESSNESS, MISUSE, IMPROPER INSTALLATION, MODIFICATION, OR IF YOUR SCALE HAS BEEN ALTERED OR REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN FACTORY PERSONNEL.

WARRANTY SERVICES CANNOT BE PROVIDED WITHOUT MEETING THE ABOVE REQUIREMENTS. Please retain this warranty statement for future reference.

THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. RCBS OPERATION IS NOT LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL RCBS OPERATIONS BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. HOWEVER, SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

The above warranty provides the sole and exclusive warranty available to the customer in the event of a defect in material or workmanship in the scale. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville, CA. 95965-4650 • Customer Service Phone Number: 1 (800) 533-5000
Email Address: rcbs.tech@vistaoutdoor.com

RCBS®

PRECISIONEERED RELOADING EQUIPMENT

We think we make the world's best reloading equipment. If you agree, please tell your friends. If you disagree, tell us—we want to do something about it!

RCBS® is a registered trademark of Vista Outdoor Inc.

RCBS®

CHARGEMASTER LINK



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

98944

AVERTISSEMENT !

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et respecter ces instructions attentivement. Le non-respect de ces instructions peut mener à des dégâts matériels, des blessures ou la mort.

Si vous avez une question relative à l'assemblage ou l'opération de ce produit, contactez-nous au 1-800-533-5000 (U.S.A ou Canada)

Ou contactez-nous par e-mail à rcbs.tech@vistaoutdoor.com

Ce manuel contient des informations importantes de sécurité et d'opération relatives à l'utilisation de la balance. Traitez-le comme un élément permanent de votre équipement de rechargement. En cas de perte, contactez-nous pour un exemplaire de rechange.



Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité.

Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique).

Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Déclaration de conformité à la FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

(1) le présent appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) le présent appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans un bâtiment résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nocives aux communications radio. Toutefois, aucune garantie n'existe prouvant que les interférences ne se produiront pas dans un bâtiment quelconque. En allumant ou en éteignant l'appareil, vous devez être en mesure de déterminer si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision. Si c'est le cas, nous recommandons à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en appliquant un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Un câble d'interface blindé doit être utilisé avec l'équipement afin de respecter les limites applicables à un appareil numérique conformément à la sous-partie B de la section 15 des règles de la FCC. Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiés sans préavis ni obligation d'information de la part du fabricant.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INFORMATIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Comme pour toute balance, vous contrôlez la précision de votre RCBS ChargeMaster Link. Avant son utilisation, lisez le manuel d'instructions de la balance attentivement pour apprendre à la manier en toute sécurité. **Le non-respect de ces instructions peut aboutir à des blessures importantes et/ou des dommages aux équipements.** Si lors de la lecture, vous ne comprenez pas certaines parties ou opérations décrites dans le manuel, appelez-nous au 1-800-533-5000 et un technicien vous assistera. Ce manuel d'instructions contient des informations spécifiques de sécurité et d'opération relatives à l'utilisation de la balance. Il devrait être considéré comme un élément à part entière de votre équipement de rechargement, et devrait rester avec ce dernier pour pouvoir s'y référer facilement.

SÉCURITÉ DU RECHARGEMENT

Le rechargement est un loisir agréable et gratifiant qui peut être pratiqué en toute sécurité. Cependant, comme pour tous les loisirs, l'imprudence et la négligence peuvent rendre le rechargement dangereux. Ce produit a été conçu dès le départ dans l'optique de la sécurité de son utilisateur. Lors du rechargement, plusieurs règles de sécurité doivent être respectées. Si vous respectez ces règles, les risques de blessures ou de dégâts matériels sont limités.

GÉNÉRAL

- Portez toujours des lunettes de sécurité.
- Comprenez ce que vous faites, et pourquoi vous le faites. Lisez de la littérature spécialisée dans le rechargement. Parlez aux rechargeurs expérimentés. Contactez les fournisseurs de vos équipements ou de vos composants si vous avez des questions ou un doute.
- Lisez et faites en sorte de comprendre les avertissements et les instructions accompagnant votre équipement et ses composants. Si vous n'avez pas d'instructions écrites, demandez-en un exemplaire auprès du fabricant. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Ne vous précipitez pas, et ne faites pas de compromis. Établissez une routine que vous suivrez à votre rythme.
- Pendant le rechargement, ne fumez pas, et ne le faites pas près d'une source de chaleur, d'étincelles ou d'une flamme.
- Gardez votre espace de rechargement propre et rangé. Gardez vos pièces et vos outils propres, et rangés. Nettoyez rapidement et complètement toute poudre renversée.
- Gardez vos mains et vos doigts à l'écart des zones « dangereuses » et des points de pincement, là où ils pourraient être blessés.
- Gardez votre équipement de rechargement hors de portée des enfants.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes handicapées physiques ou mentales, ou celles ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires pour son opération, y compris les enfants, à moins d'être encadrés par une personne responsable de leur sécurité ou sachant se servir de l'appareil.
- Restez vigilant. Rechargez uniquement lorsque vous êtes sûr de pouvoir y consacrer toute votre attention. Ne rechargez pas si vous êtes fatigué, malade, pressé, ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments, ou de drogues.

RCBS® n'étant pas responsable du choix des équipements de rechargement, de leurs composants et de leur assemblage, RCBS dégage toute responsabilité, expresse ou implicite, des munitions rechargées avec ce produit.

AMORCES ET POWDRE

- Stockez la poudre hors de portée des enfants et à l'écart de la chaleur, de l'humidité, des flammes et des équipements électriques. Évitez les zones où la présence d'électricité statique est manifeste.
- N'AYEZ PAS plus d'une bouteille de poudre sur votre établi à n'importe quel moment. Les bouteilles de poudre devraient être stockées à l'écart de l'établi pour éviter de les confondre.
- N'utilisez PAS une poudre à moins que son identité soit connue de façon positive. Le seul moyen de l'identifier de façon positive est l'étiquette du fabricant sur la bouteille d'origine. N'utilisez pas les poudres mélangées, et celles à l'identité incertaine.
- Ne stockez PAS de la poudre dans l'appareil après une session de rechargement. La poudre est corrosive et finira par endommager son réservoir.

DONNÉES DE RECHARGEMENT



AVERTISSEMENT ! NE FUMEZ PAS PENDANT LE RECHARGEMENT.

- RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'UTILISATION DES CHARGES MAXIMALES DÉCRITES.
- Utilisez uniquement des données de rechargement testées en laboratoire. Nous recommandons le manuel de rechargement SPEER.



AVERTISSEMENT !

Cette balance digitale est destinée à être utilisée avec de la poudre pyroxylée (ou poudre sans fumée) uniquement. NE L'UTILISEZ PAS AVEC DE LA POWDRE NOIRE (utilisée dans les armes à chargement par la bouche). Si de la poudre noire venait à entrer en contact avec une étincelle électrique, cela pourrait créer une explosion susceptible de causer des blessures ou la mort.

CALIBRAGE

Vérifiez le calibrage de la balance avant chaque utilisation, et revérifiez fréquemment pendant l'utilisation avec les outils de calibrage fournis. Le RCBS Scale Check Weight Set permet une vérification ponctuelle aisée pendant l'utilisation de la balance. Si sa précision se trouve en dehors des limites de tolérance, la balance doit être recalibrée en suivant la section CALIBRAGE de ce manuel d'instructions. Une balance mal calibrée mènera à des poids de charge incorrects, susceptibles d'excéder les charges maximales recommandées.

Pour en assurer la sécurité et la garantie, cet outil doit être utilisé uniquement par un technicien d'usine entraîné et qualifié. Pour toute information de réparation, contactez le service client RCBS.



PRÉCAUTIONS

Les balances digitales sont des appareils particulièrement fiables. Toutefois, certains événements peuvent mener à des lectures erronées :

- Un changement de température. Si la température change de plus de quelques degrés, vous devrez recalibrer la balance. Laissez la balance se stabiliser 20 à 30 minutes avant utilisation.
- Un changement dans l'emplacement de la balance, ou un plan de travail qui n'est pas parfaitement plat.
- Un placement décentré des poids sur le plateau.
- La secousse de la balance pendant son utilisation.
- Utilisez uniquement les deux outils de calibration fournis pour une précision maximale.
- La précision du poids est extrêmement importante. Gardez les poids propres et stockez-les avec soin. En cas de dégradation ou de chute, faites inspecter vos poids par rapport à des normes connues. Contactez le Service client RCBS.
- L'électricité statique peut rendre la balance instable. En cas d'accumulation d'électricité statique, essuyez la balance avec un chiffon antistatique, ou utilisez un spray antistatique. Vaporisez d'abord sur un chiffon doux propre. Faites en sorte de ne pas introduire du spray dans le mécanisme.

- Si de la poudre venait à s'introduire dans l'appareil, arrêtez–en son utilisation et ne vous en servez pas avant que la balance ait été révisée. Contactez le Service client RCBS.
- N'appuyez pas sur le plateau avec votre main. Vous pourriez endommager la cellule de charge.

CONSERVATION DES INFORMATIONS

Gardez des informations complètes sur vos rechargements. Appliquez une étiquette descriptive sur chaque boîte, avec la date de production, ainsi que le type d'amorce, de poudre et d'ogive utilisées. Des étiquettes prévues à cet effet sont emballées dans les boîtes d'ogives SPEER. N'essayez jamais de deviner l'identité de vos munitions.

NOTE : la balance a été expédiée dans un emballage protecteur. Conservez–le pour le transport ou le stockage à long terme de l'appareil. Cet appareil ne peut être révisé que par un technicien certifié. Voir au dos pour l'adresse et le numéro vert du service client.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

La balance devrait être stockée et utilisée à température ambiante. Elle ne devrait jamais être stockée à des températures basses ou de congélation, qui peuvent endommager la cellule de charge. Si la balance est restée un certain temps à basse température, retirez–la de son carton et laissez–lui le temps de se mettre à température ambiante pendant 20 ou 30 minutes avant utilisation.

Déballer précautionneusement la balance. Vérifiez la présence des éléments suivants :

- La balance avec son plateau
- L'adaptateur secteur
- Deux poids de 50 grammes
- Le bassinet de poudre
- Le manuel d'instructions

La balance a été expédiée dans un emballage protecteur qui devrait être conservé et utilisé pour son transport. Cet emballage est également recommandé pour le stockage à long terme de l'appareil.

ALIMENTATION (ADAPTATEUR) :

Entrée : 100 V AC ~ 240 V AC à 50Hz / 60Hz

Sortie : 12 V DC 1 A

Consommation électrique :

Courant maximum : 73 mA

PRÉCISION :

2 000,0 grains \pm 0,3 grain

1 000,0 grains \pm 0,2 grain

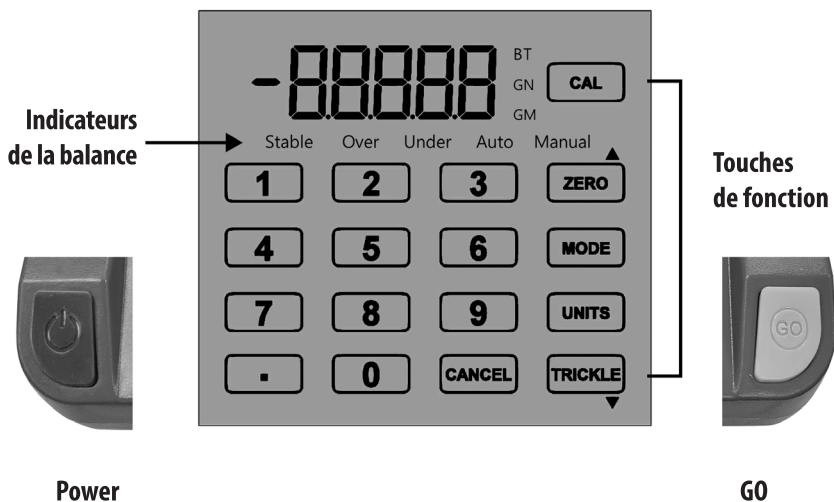
500,0 grains \pm 0,1 grain

(1 grain = 0,0648 gramme)

IMPORTANT :

Traitez la balance comme n'importe quel autre outil de précision. La ChargeMaster Link est très fragile, et la cellule de charge peut être endommagée par les opérations suivantes :

- Appuyer sur la balance ou la laisser tomber au sol.
- Remonter le plateau de façon à tordre la cellule de charge.
- Un choc physique violent et soudain sur la balance.



Description des indicateurs de la balance

Stable : le poids est stable

Over : le poids de la poudre dans la coupelle est supérieur à la valeur de consigne

Under : le poids de la poudre dans la coupelle est inférieur à la valeur de consigne

Auto : mode de distribution automatique

Manual : mode de distribution manuelle

BT : indicateur de connexion Bluetooth

DESCRIPTION DES TOUCHES DE FONCTION

Power : Appuyez sur la touche POWER pour mettre la balance sous tension. Lors du démarrage de la balance, l'écran affiche d'abord 99999 puis effectue un compte à rebours rapide avant d'afficher 0.0 GN (mode grain). L'indication « stable » signifie que la balance est prête à être utilisée. Lorsque la balance n'est pas utilisée, elle doit être mise hors tension et débranchée. Pour éteindre la balance, maintenez la touche enfoncée pendant trois secondes. L'afficheur indique « off 3-2-1 » et la balance s'éteint.

GO Appuyez sur la touche GO pour distribuer la poudre après avoir indiqué la quantité requise.

CAL : la touche est utilisée pour étalonner la balance. Il est recommandé d'étalonner votre balance avant chaque nouvelle session de rechargement. Consultez la section relative à l'étalonnage pour plus d'informations. Remarque : il est important de vérifier que l'affichage de la balance est correctement réglé sur l'unité de poids adaptée (grains ou grammes).

ZERO : la touche est utilisée pour remettre la balance à zéro. Par exemple, pour peser de la poudre dans une coupelle, vous devez d'abord placer une coupelle vide sur le plateau et appuyer sur la touche ZERO pour remettre la balance à zéro. Le poids de la coupelle sera automatiquement déduit de la pesée.

MODE : la touche est utilisée pour accéder au menu de réglage du mode de distribution, du son et du Bluetooth. Dans le menu, utilisez les touches ZERO et TRICKLE pour sélectionner les options; la touche GO pour entrer, confirmer et sauvegarder; la touche CANCEL pour quitter le menu sans sauvegarder.

Menu	Valeur de réglage	Description
Auto	on*/off	Distribution automatique
Sound	on*/off	Signal sonore
bLE	Consulter la rubrique Paramètres Bluetooth pour plus d'informations	
	Nom	Composé de 5 chiffres (0-9)
	AB	Régler les paramètres Bluetooth AB par défaut AB = 00

UNITS : la touche permet de choisir l'unité GN (grains) ou GM (grammes). La valeur par défaut est GN.

TRICKLE : maintenir pour distribuer manuellement la poudre.

CANCEL : efface les données ou interrompt le fonctionnement. Si vous appuyez sur Cancel pour arrêter la distribution, videz la coupelle et placez-la sur le plateau. Appuyez sur GO pour commencer à distribuer le poids cible défini ou entrez un nouveau poids cible et appuyez sur GO pour distribuer.

ÉTALONNAGE

Préchauffez toujours la balance avant de la calibrer. Étalonnez toujours votre balance avant de l'utiliser. Cette opération doit être effectuée SANS la coupelle à poudre sur le plateau. Pour étalonner la balance, suivez les étapes suivantes :

Étape 1. Vérifiez que la coupelle à poudre a été retirée du plateau de la balance. Lors du démarrage de la balance, l'écran affiche 99999 pendant quelques secondes, puis décompte jusqu'à afficher 0.0 GN (mode grains). Lorsque l'indication « Stable » apparaît, la balance est prête pour l'étalonnage. *Voir Fig. 1*

Étape 2. Appuyez ensuite sur la touche CAL de la balance. L'écran affiche C 0, avec GM. *Voir Fig. 2*

Étape 3. Lorsque l'écran affiche C 0 et « Stable », appuyez à nouveau sur la touche CAL.

Étape 4. Lorsque l'écran affiche C 50, placez un poids de 50 grammes sur le plateau. Lorsque « Stable » est affiché, appuyez sur la touche CAL. *Voir Fig. 3*

Étape 5. Lorsque l'écran affiche C 100, ajoutez le deuxième poids de 50 grammes sur le plateau. Lorsque « Stable » est affiché, appuyez sur la touche CAL. *Voir Fig. 4*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Étape 6. L'écran affiche maintenant 100.00 g. *Voir Fig. 5.* Retirez les deux poids du plateau et replacez-les dans leurs supports. L'affichage indique automatiquement 0.0 GN (grains) et la balance émet un signal sonore.

Étape 7. Placez ensuite la coupelle à poudre sur le plateau et appuyez sur la touche ZERO pour réaliser la tare. L'écran affiche 0.0 GN et la balance est maintenant calibrée et prête à être utilisée. *Voir Fig. 6*

Remarque : au cours du processus d'étalonnage, si le message ERROR s'affiche, cela signifie probablement que le poids n'est pas adapté. Veuillez utiliser les poids fournis.

MODE DISTRIBUTION MANUELLE :

En mode distribution manuelle, l'écran affiche « Manual ».

Étape 1. Utilisez les touches numériques pour entrer le poids souhaité, et appuyez sur la touche GO pour lancer le processus de distribution. Le point décimal doit être utilisé pour entrer les charges en utilisant des intervalles de dixième de grain (par exemple, 45.5). Utilisez la touche CANCEL pour effacer la valeur et arrêter le processus de distribution. Videz la coupelle et placez-la sur le plateau, un nouveau poids de charge peut maintenant être saisi

Remarque : pour effacer le poids de consigne enregistré, appuyez sur la touche ZERO pour revenir au mode balance.

Note : les valeurs valides sont 1.0 - 999.9 et 1000-2000 (la plage de distribution est de 1.0 à environ 350.0 GN, selon le type de poudre et le volume de la coupelle).

Étape 2. Lorsque la distribution de la charge est terminée, retirez la coupelle, videz-la et replacez-la sur le plateau. Lorsque le message « Stable » s'affiche, appuyez à nouveau sur la touche GO pour redistribuer la même quantité. Recommencez ce processus autant de fois que nécessaire avec la même quantité.

Étape 3. Si vous devez modifier la quantité, entrez le nouveau poids comme indiqué à l'étape 1 et appuyez sur la touche GO.

Étape 4. Si la distribution de poudre est en cours et que vous souhaitez quitter le mode de distribution, appuyez sur la touche CANCEL.

Étape 5. Pour modifier la quantité en mode distribution, il est possible d'utiliser la touche TRICKLE afin d'affiner la valeur exacte. Par exemple, la quantité initiale à distribuer est de 10.0 GN, appuyez sur la touche GO pour lancer le processus de dosage. Après la distribution, appuyez sur la touche TRICKLE pour continuer la distribution jusqu'à 12.5 GN. Lorsque la coupelle de pesée est vidée et replacée sur le plateau, l'appareil revient à la distribution de 10.0 GN

TOUCHE TRICKLE :

Appuyez sur la touche TRICKLE pour distribuer lentement la poudre. Relâchez la touche TRICKLE pour arrêter la distribution.

ODE DISTRIBUTION AUTOMATIQUE :

Permet la distribution automatique des charges de poudre par l'appareil dès qu'une coupelle de pesée vide est placée sur le plateau.

Étape 1. Appuyez sur MODE et utilisez les touches ZERO et TRICKLE pour sélectionner AUTO; appuyez sur la touche GO pour valider. Utilisez ensuite les touches ZERO et TRICKLE pour sélectionner « ON » et appuyez sur la touche GO pour enregistrer le réglage. L'écran affiche « Auto ».

Étape 2. Entrez la quantité désirée et appuyez sur la touche GO pour distribuer la première charge.

Étape 3. Remplacez la coupelle de pesée vide sur le plateau de la balance. Lorsque l'écran affiche «0.0», l'appareil distribue automatiquement la charge. Appuyez sur Cancel pour arrêter la distribution, videz la coupelle et remplacez-la sur le plateau. Appuyez ensuite sur GO pour distribuer automatiquement la quantité indiquée ou entrez une nouvelle quantité et appuyez sur GO pour la distribuer automatiquement.

Étape 4. Revenez au mode de fonctionnement MANUEL. Appuyez sur MODE et utilisez les touches ZERO et TRICKLE pour sélectionner AUTO et appuyez sur la touche GO pour valider. Utilisez ensuite les touches ZERO et TRICKLE pour sélectionner «OFF» et appuyez sur la touche GO pour enregistrer le réglage. L'écran affiche «MANUAL».

FONCTION DE VIDANGE RAPIDE :

Pour vider rapidement la poudre restante dans l'appareil :

Étape 1. Placez un récipient sous le bec de vidange (Fig. 7) sur le côté droit de votre appareil.

Étape 2. Tournez le bec de vidange de ½ tour pour l'ouvrir (Fig. 8). Il peut être nécessaire de tapoter sur le dessus de l'appareil pour que la poudre s'écoule.

Étape 3. Pour vider la poudre contenue dans le tube de l'appareil, appuyez sur la touche GO afin que la poudre s'écoule dans la coupelle.

Étape 4. Utilisez la petite brosse fournie pour nettoyer le réservoir de poudre.

Étape 5. Lorsque vous avez terminé, veillez à refermer le bec de vidange.

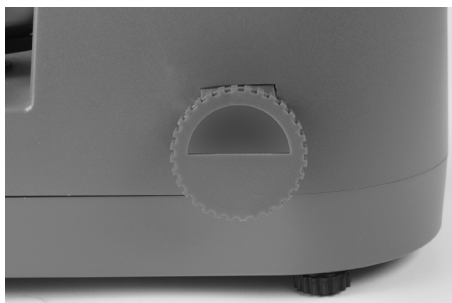


Fig. 7—Le bec de vidage sur le côté droit du distributeur

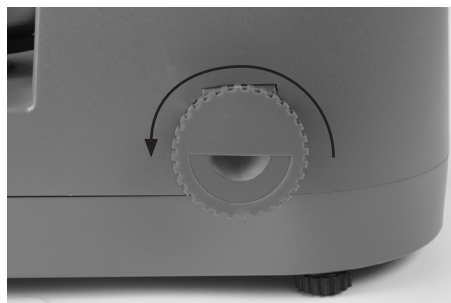


Fig. 8—Tournez le bec d'un demi-tour pour l'ouvrir

NETTOYAGE DES JOINTS DES TUBES

Il arrive parfois que de la poudre soit retenue dans les joints du tube. Il est alors recommandé de retirer le tube et de nettoyer les joints lorsque les opérations sont terminées. Tournez le tube dans le sens antihoraire pour le détacher. Retirez les protections et nettoyez les joints. Frottez légèrement les joints afin qu'ils reprennent leur forme circulaire avant de les replacer dans leur logement. Remplacez soigneusement les protections des joints. Remontez le tube en le tournant dans le sens horaire. Vérifiez ensuite l'absence d'espace entre les joints et le tube en le déplaçant d'avant en arrière. Si les joints se déplacent avec le tube, cela signifie que le tube est bien installé. Sinon, retirez le tube et repositionnez-le en frottant les joints au préalable.



PARAMÉTRAGE BLUETOOTH

Appuyez sur la touche MODE et utilisez les touches ZERO et TRICKLE pour choisir « bLE ».

Appuyez sur GO pour accéder aux paramètres.

1. « nAME » : Le nom du Bluetooth est composé de 5 chiffres (0~9). Appuyez sur GO pour enregistrer.

2. « AB » : paramètres Bluetooth et défaut = 00

A : réglage d'association/dissociation

0 = mode dissociation

1 = mode association

B : paramétrage du mot de passe d'association

0 = mot de passe d'association désactivé

1 = mot de passe d'association activé

Appuyez sur GO pour enregistrer.

Pour vérifier la version du micrologiciel Bluetooth, lorsque l'écran affiche « bLE », appuyez sur la touche MODE au lieu de la touche GO, « AGPZZ » s'affiche à l'écran, avec ZZ correspondant au numéro de version.

Pour définir le mot de passe d'association Bluetooth, lorsque l'écran affiche « bLE », appuyez sur la touche CAL au lieu de la touche GO, l'écran affiche « PW ». Saisissez le nouveau mot de passe et appuyez sur la touche GO pour l'enregistrer. Le mot de passe par défaut est 00000.

VÉRIFICATION DE LA VERSION DU MICROLOGICIEL :

Mettez la balance sous tension et appuyez sur la touche UNIT pendant le compte à rebours, l'écran affiche « 02028 ». Pour vérifier le micrologiciel du module principal, appuyez sur la touche ZERO, l'écran affiche « 6XX ». La version du micrologiciel du module principal est 020286XX, avec XX correspondant au numéro de version. Pour vérifier la version du micrologiciel du panneau tactile, appuyez sur la touche [,], l'écran affiche d'abord « 17005 » puis, après 5 secondes, « 6YY ». La version du micrologiciel du panneau tactile est 170056YY, avec YY correspondant au numéro de version.

Pour vérifier la version du micrologiciel de la carte Bluetooth, en mode pesage, appuyez sur la touche MODE et utilisez ZERO et TRICKLE pour choisir « bLE ». Ensuite, appuyez sur la touche MODE, l'écran affichera « AGPZZ », avec ZZ correspondant au numéro de version de la carte Bluetooth.

TÉLÉCHARGEMENT BLUETOOTH/CONNEXION À L'APPLICATION RCBS (optionnel)

1. Téléchargez l'application RCBS depuis l'App Store (appareils Apple®) ou Google Play (appareils Android™).
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil mobile. (Voir Fig. A)
 - a. Sous Android, il est nécessaire d'activer les services de localisation pour RCBS dans les paramètres d'applications. Le Bluetooth requiert également cette autorisation.
 - b. Sous iOS, vous devez autoriser l'application à utiliser le Bluetooth lorsque cela est demandé.
3. Inscrivez-vous en choisissant un nom d'utilisateur et un mot de passe et en saisissant les autres informations demandées. (Voir Fig. B)
4. Enregistrez votre appareil en lui donnant un nom (« ChargeMaster Link » est un bon choix). Votre numéro de série sera automatiquement rempli dans le formulaire d'enregistrement.
5. Après l'enregistrement, vous serez automatiquement connecté à votre nouvel appareil. Après la connexion initiale, vous pouvez vous connecter à votre appareil depuis le menu Profil->Gestion des appareils ou en cliquant sur le menu déroulant de la barre de navigation en haut au centre de l'écran. (Voir Fig. C)
6. Si vous êtes correctement connecté, une icône bleue apparaîtra en haut de l'écran. Si vous devez mettre à jour ou régler votre appareil connecté, appuyez sur cette icône pour accéder à l'écran de gestion de l'appareil.
7. La barre d'onglets inférieure de l'application vous permet de naviguer vers l'étalonnage, d'accéder à l'historique des charges, de définir les configurations d'alimentation, de déclencher la distribution et de mettre à jour votre profil utilisateur. (Voir Fig. D)

Fig. A

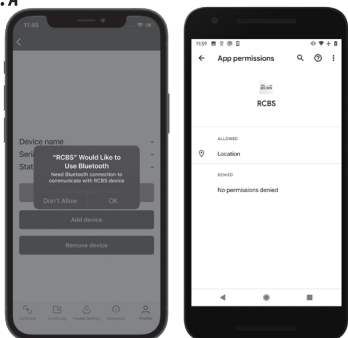


Fig. B

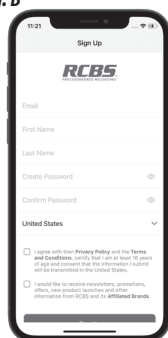
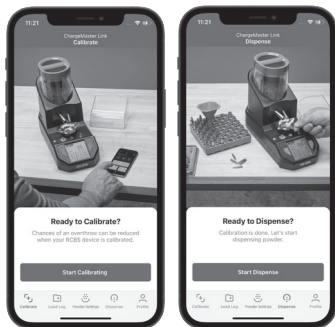


Fig. C



Fig. D



iPhone® est une marque déposée d'Apple Inc.

Android™ est une marque commerciale de Google Inc.

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Félicitations pour l'achat de votre nouvel équipement de rechargement électronique RCBS. Votre nouvel équipement électronique est garanti exempt de tout défaut matériel ou de fabrication sur une période de 1 (un) an à partir de la date d'achat. Cette garantie couvre uniquement l'acheteur original. Si vous pensez que votre équipement électronique possède un défaut matériel ou de fabrication, vous devez le renvoyer à RCBS, affranchi pour évaluation. En cas de défaut, le produit sera réparé ou remplacé par RCBS, sans coût additionnel. Envoyez-nous avec l'appareil une copie datée de votre ticket de caisse, et un chèque d'un montant de dix dollars (USD) à l'ordre de RCBS pour le traitement et l'expédition à :

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville CA. 95965-4650.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU LES DÉGÂTS RÉSULTANTS D'UNE IMPRUDENCE, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UNE MAUVAISE INSTALLATION, D'UNE MODIFICATION, OU SI VOTRE BALANCE A ÉTÉ MODIFIÉE OU RÉPARÉE PAR UNE PERSONNE EXTÉRIEURE AU PERSONNEL DE L'USINE.

LES SERVICES DE GARANTIE NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉLIVRÉS EN CAS DE NON-RESPECT DES EXIGENCES CI-DESSUS. Veuillez conserver cette déclaration de garantie pour une consultation ultérieure.

LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE EST RESTREINTE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. RCBS OPERATION N'EST PAS RESPONSABLE DES DÉGÂTS SUPÉRIEURS AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET NE POURRA ÊTRE EN AUCUNE CIRCONSTANCE TENU RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES. CEPENDANT, CERTAINS ÉTATS INTERDISSENT LES LIMITATIONS SUR LA COUVERTURE DES DÉGÂTS CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, LA DÉCLARATION CI-DESSUS EST DONC SUSCEPTIBLE DE NE PAS VOUS CONCERNER.

La garantie ci-dessus représente la seule et unique garantie disponible au client dans le cas d'un défaut matériel ou de fabrication sur la balance. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques, et d'autres droits variant d'un État à l'autre.

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville, CA. 95965-4650
Numéro de téléphone du service client : 1 (800) 533-5000
Adresse e-mail : rcbs.tech@vistaoutdoor.com

RCBS®

ÉQUIPEMENT DE RECHARGEMENT DE PRÉCISION

Nous pensons fabriquer le meilleur équipement de rechargement au monde. Si vous êtes de notre avis, dites-le à vos amis. Si vous n'êtes pas d'accord, dites-le nous— nous voulons régler le problème !

RCBS® est une marque déposée de Vista Outdoor Inc.

RCBS®

CHARGEMASTER LINK



INSTRUCCIONES DEL PRODUCTO

98944

¡ADVERTENCIA!

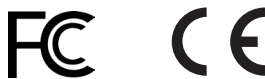
Antes de utilizar este producto, lea y siga estas instrucciones cuidadosamente. El no hacerlo puede provocar lesiones graves, incluso la muerte, y daños materiales.

Si tiene alguna pregunta durante el montaje o la utilización de este producto,

llame al 1-800-533-5000 (EE. UU. o Canadá)

O escribanos a rcbs.tech@vistaoutdoor.com

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre seguridad y funcionamiento. Guárdelo como una parte permanente de su equipo de recarga. En caso de pérdida, póngase en contacto con nosotros para que le enviemos otro.



Eliminación de equipos electrónicos y eléctricos

(Aplicable en la UE y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este equipo incluye piezas eléctricas o electrónicas y, por lo tanto, no se puede eliminar como los residuos domésticos normales. Debe eliminarse en los puntos de reciclaje correspondientes proporcionados por las comunidades.

Para usted, esto no conlleva ningún cargo. Si el equipo incluye pilas intercambiables (recargables), también se tienen que quitar antes y, si es necesario, eliminar de acuerdo con las normativas pertinentes (véase también los comentarios correspondientes en las instrucciones de esta unidad).

Hay más información disponible sobre este tema en la administración de su comunidad, su empresa local de recogida de residuos o en la tienda donde compró este equipo.



Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas susceptibles de causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo se ha probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una determinada instalación. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC. Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

IMPORTANTE: LEA TODA LA INFORMACIÓN EN PRIMER LUGAR

Como con cualquier báscula, usted controla la precisión de su RCBS ChargeMaster Link. Antes de usar la báscula, lea este manual de instrucciones para saber cómo utilizar la báscula con seguridad. **Si no trabaja con la báscula adecuadamente, puede provocar en lesiones personales graves y/o daños al equipo.** Si ha leído estas instrucciones y todavía no entiende alguna operación, llame al 1-800-533-5000 y un técnico le ayudará. Este manual de instrucciones contiene información específica sobre seguridad y funcionamiento. Debe considerarse como una parte permanente de su equipo de recarga y permanecer con el equipo en todo momento para poder consultarlo en cualquier momento.

SEGURIDAD EN LA RECARGA

La recarga es un pasatiempo agradable y gratificante que puede realizarse de forma segura. Sin embargo, como con cualquier pasatiempo, un descuido o negligencia puede hacer que la recarga sea peligrosa. Este producto ha sido diseñado desde el principio con la seguridad del usuario en mente. Deben seguirse todas las reglas de seguridad al recargar. Mediante la observación de estas normas, la probabilidad de ocurra algo peligroso y se causen lesiones a personas o daños materiales se reduce al mínimo.

GENERAL

- Use siempre gafas de seguridad.
- Comprenda lo que está haciendo y por qué. Lea las guías y los manuales de recarga. Hable con recargadores experimentados. Si tiene preguntas o dudas, escriba o llame a los proveedores de los equipos o componentes.
- Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones que acompañan a sus equipos y componentes. Si no tiene instrucciones por escrito, solicite una copia al fabricante. Conserve estas instrucciones para su consulta posterior.
- No corra ni tome atajos. Establezca una rutina y sígala con tranquilidad.
- No fume durante la recarga ni recargue cerca de fuentes de calor, chispas o llamas.
- Realice una buena limpieza en el área de recarga. Mantenga las herramientas y componentes limpios y ordenados. Limpie rápidamente cualquier derrame.
- Mantenga las manos y los dedos alejados de los puntos de "peligro" y de pellizco en los que podrían resultar heridos.
- Mantenga todos los equipos y componentes de recarga fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este dispositivo no está diseñado para su uso por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas ni por aquellas sin experiencia y/o conocimientos, incluidos los niños, a menos que sean supervisados por un individuo que se responsabilice de su seguridad o hayan recibido una formación sobre la operación del dispositivo.
- Permanezca alerta. Recargue solo cuando pueda prestarle toda su atención. No recargue cuando esté cansado, enfermo, con prisas o bajo la influencia de las drogas o el alcohol.

Como RCBS® no tiene control sobre la elección, el montaje o el uso de componentes u otros equipos de recarga, RCBS no asume ninguna responsabilidad, explícita o implícita, por el uso de la munición recargada con este producto.

CEBADORES Y PÓLVORA

- Conserve la pólvora fuera del alcance de los niños y lejos del calor, la humedad, las llamas y los equipos eléctricos. Evite las áreas donde haya electricidad estática.
- NO tenga más de una lata de pólvora en el banco al mismo tiempo. Las latas de pólvora deben almacenarse lejos del banco para evitar coger una por equivocación.
- NO utilice ningún tipo de pólvora a menos que conozca su identidad positivamente. La única identificación positiva es la etiqueta del fabricante en el envase original. Deseche todas las pólvoras mezcladas y las de identidad incierta.
- NO almacene la pólvora en la unidad después de una sesión de recarga. Con el tiempo la pólvora corroe el depósito.

CARGANDO DATOS



¡ADVERTENCIA! NO FUME DURANTE LA RECARGA.

- TENGA EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DE LAS CARGAS MÁXIMAS ESTABLECIDAS.
- Use solamente datos de recarga probados en laboratorio. Recomendamos el Manual de recarga SPEER.



¡ADVERTENCIA!

Esta báscula digital es para su uso exclusivo con pólvora sin humo. **NO USAR CON PÓLVORA NEGRA** (utilizada en armas de avancarga). Si la pólvora negra entra en contacto con una chispa eléctrica, se puede producir una explosión que puede causar lesiones graves e, incluso, la muerte.

CALIBRACIÓN

Compruebe la calibración antes de cada uso de la báscula y vuelva a comprobarla con frecuencia durante su uso con los pesos de calibración proporcionados. Se puede realizar fácilmente un control sobre el terreno durante su uso con un juego de pesos de comprobación de báscula RCBS. Si se determina que la precisión está fuera de tolerancia, se debe volver a calibrar la báscula como se explica en la sección de CALIBRACIÓN de este manual de instrucciones. Una báscula con una calibración incorrecta provocará un peso de la carga incorrecto, de forma que se puede exceder la carga máxima recomendada.

Este instrumento debe ser utilizado solo por un técnico cualificado de la fábrica que pueda asegurar la garantía y seguridad. Para obtener información sobre reparaciones, llame a: Atención al cliente de RCBS.



PRECAUCIONES

Las básculas digitales son dispositivos muy fiables. Sin embargo, estas son algunas de las causas que pueden resultar en una lectura inexacta:

- Cambio de temperatura. Si la temperatura cambia más de unos pocos grados, debe volver a calibrar la báscula. Permita que la báscula se estabilice durante 20-30 minutos antes de su uso.
- Cambios en la ubicación de la báscula o una superficie de trabajo desnivelada.
- Colocación de pesos fuera del centro de la platina.
- Vibraciones en la báscula durante su uso.
- Use solamente los dos pesos de calibración suministrados para asegurar la precisión.
- La precisión del peso es crucial. Mantenga los pesos limpios y almacenados cuidadosamente. Si se caen o dañan, inspeccione los pesos según estándares conocidos. Póngase en contacto con Atención al cliente de RCBS.
- La electricidad estática puede causar que la báscula "salte". Si la acumulación de electricidad estática es evidente, limpie la báscula con una hoja o un spray para eliminar la electricidad estática. Pulverice sobre un trapo suave y limpio primero. No permita que el líquido entre en el mecanismo.

- Si la pólvora se introduce dentro de la unidad, deje de trabajar inmediatamente y no utilice la báscula hasta que se haya reparado. Póngase en contacto con Atención al cliente de RCBS.
- No pulse la plataforma con la mano. Puede dañar la célula de carga.

MANTENIMIENTO DE REGISTROS

Mantenga un registro completo de las recargas. Ponga una etiqueta descriptiva en cada caja que muestre la fecha de producción y el cebador, la pólvora y la bala usados. Las etiquetas para este propósito están incluidas con las balas SPEER. No intente nunca adivinar la identidad de su munición.

NOTA: la báscula se envía con un embalaje protector. Guárdelo y utilícelo para transportar y almacenar a largo plazo la unidad. Este instrumento solo debe ser reparado por un técnico certificado. Mire la contraportada para ver la dirección y el teléfono gratuito de Atención al cliente.

INFORMACIÓN GENERAL

La báscula debe ser almacenada y utilizada a temperatura ambiente. Nunca se debe almacenar en temperaturas frías o heladas, que pueden dañar la célula de carga. Si la báscula ha estado a una temperatura fría, sáquela de la caja y déjela reposar a temperatura ambiente durante aproximadamente 20 o 30 minutos antes de usarla.

Desembale la báscula con cuidado. Busque e identifique los elementos siguientes:

- Báscula con platina
- Adaptador de corriente CA
- Dos pesos de 50 gramos
- Bandeja de pólvora
- Manual de instrucciones

La báscula se envía en un embalaje protector que debe guardarse y utilizarse para transportar la báscula. Este embalaje también se recomienda para el almacenar la unidad a largo plazo.

SUMINISTRO DE PÓLVORA (ADAPTADOR):

Entrada: 100 V CA ~ 240 V CA 50 Hz / 60 Hz

Salida: 12 V CC 1 A

Consumo de energía:

Corriente máxima: 73 mA

ESPECIFICACIÓN:

2.000,0 granos \pm 0,3 granos

1.000,0 granos \pm 0,2 granos

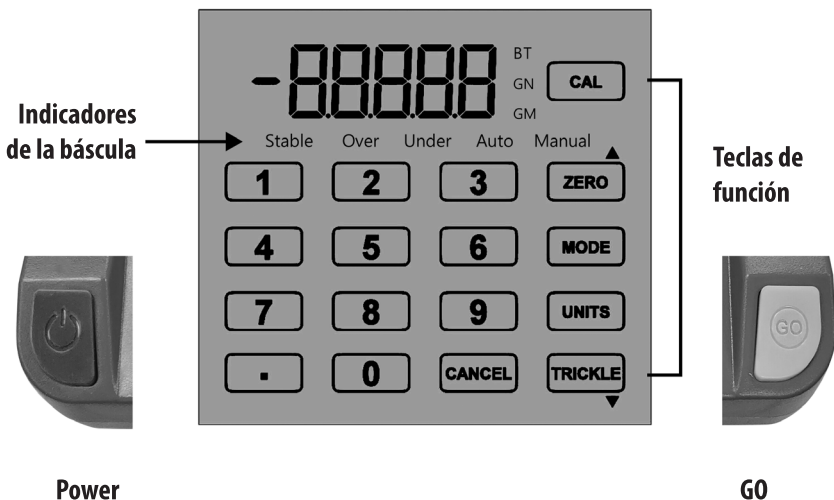
500,0 granos \pm 0,1 granos

(1 GM = 15.432 GN)

IMPORTANTE:

Trate la báscula como trataría cualquier instrumento delicado. ChargeMaster Link es muy frágil y la célula de carga se puede dañar al:

- Apretar o dejar caer la báscula.
- Tirar hacia arriba de la platina de tal manera que se junte con la célula de carga.
- Golpear de forma violenta y repentina la báscula.



DESCRIPCIÓN DE LOS INDICADORES DE LA BÁSCULA

Stable (estable): el peso es estable

Over (superior): el peso del polvo que hay en la bandeja es superior al valor establecido

Under (inferior): el peso del polvo que hay en la bandeja es inferior al valor establecido

Auto (automático): modo de dispensación automática

Manual: modo de dispensación manual

BT: indicador de conexión Bluetooth

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE LAS TECLAS

Power (ENCENDIDO): Pulse la tecla POWER (ENCENDIDO) para encender la báscula. Cuando la encienda, primero aparecerá en la pantalla 99999 y pasará a contar de manera regresiva y rápida, después se podrá leer 0.0 GN (modo de grano). El indicador "Stable" ("Estable") muestra cuando está lista para utilizarse. Cuando la báscula no se esté usando debe apagarse y desenchufarse. Para apagar la báscula, mantenga pulsada la tecla durante tres segundos. En la pantalla se leerá "apagando en 3-2-1" y se apagará.

GO (IR): Pulse la tecla GO (IR) para dispensar el polvo una vez haya introducido la carga.

CAL: esta tecla se utiliza para calibrar la báscula. Debe calibrar la báscula cada vez que comience una nueva sesión de recarga. Consulte la sección "calibración" para obtener todos los detalles. (Nota: es importante que se asegure de que la pantalla de la báscula esté configurada correctamente en la unidad de peso (granos o gramos) que está utilizando.

ZERO (CERO): esta tecla se utiliza para volver a poner a cero la báscula. Por ejemplo, para pesar el polvo en una bandeja de polvo, primero debe colocar una bandeja vacía en la platina de la báscula y pulsar la tecla CERO para volver a poner a cero la báscula. Así se restará automáticamente el peso de la bandeja de la báscula.

MODE (MODO): esta tecla se utiliza para acceder al modo de dispensación, sonido y Bluetooth de la configuración del menú. Mientras está en la configuración del menú, utilice la tecla ZERO (CERO) y TRICKLE (GOTEO) para seleccionar en loop en el menú; la tecla GO (IR) para acceder, confirmar y guardar; y la tecla CANCEL (CANCELAR) para SALIR sin guardar.

Menú	Valor de ajuste	Descripción
Auto	Encendido*/apagado	Dispensación automática
Sound	Encendido*/apagado	Sonido del timbre
bLE	Consulte Configuración de Bluetooth para obtener más detalles	
	Nombre	Compuesto por 5 dígitos (0-9)
	AB	Establecer los parámetros de Bluetooth AB por defecto AB = 00

UNITS (UNIDADES): las teclas permiten pasar de GN (granos) a GM (gramos). El valor predeterminado es GN.

TRICKLE (GOTEO): mantén pulsado para dispensar el polvo de manera manual.

CANCEL (CANCELAR): Borre los datos o detenga la operación. Si pulsa Cancel (Cancelar) para detener el suministro, vacíe el recipiente y dispóngalo sobre la platina. Pulse GO (IR) para comenzar a dispensar el peso objetivo actual o introduzca un nuevo peso objetivo y pulse GO (IR) para dispensar.

CALIBRACIÓN

Caliente siempre la báscula antes de la calibración. Siempre calibre su báscula antes de empezar a usarla. Debe hacerlo SIN que la bandeja de polvo esté situada encima de la plataforma. Para calibrar la báscula, siga los pasos que se indican a continuación:

Paso 1. Asegúrese de haber quitado la bandeja de polvo de la platina de la báscula. Cuando encienda la báscula, aparecerá a lo largo de la pantalla 99999 durante unos segundos y luego se iniciará una cuenta regresiva hasta que se muestre 0.0 GN (modo de grano). Una vez que aparezca "Stable" ("Estable") en pantalla, la báscula estará lista para proceder con la calibración. Véase Fig. 1

Paso 2. Luego pulse la tecla CAL situada en la báscula. La pantalla mostrará C 0, con GM. Véase Fig. 2

Paso 3. Cuando la pantalla muestre C 0 y aparezca el cartel "Stable" ("Estable") pulse de nuevo la tecla CAL.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

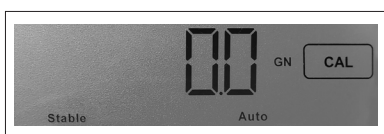


Fig. 6

Paso 4. Cuando la pantalla muestre C 50, coloque un peso de 50 gramos en la platina, cuando aparezca el cartel de “Stable” (“Estable”), pulse la tecla CAL. Véase Fig. 3

Paso 5. Cuando la pantalla muestre C 100, coloque un segundo peso de 50 gramos en la platina, cuando aparezca el cartel de “Stable” (“Estable”), pulse la tecla CAL. Véase Fig. 4

Paso 6. Ahora en la pantalla aparecerá 100,00 g, Véase Fig. 5. Retire ambos pesos de la platina y vuelva a colocarlos en sus soportes. La pantalla cambiará automáticamente a 0,0 GN (gramos) y la báscula emitirá un pitido.

Paso 7. A continuación, coloque la bandeja de polvo en la platina y pulse la tecla ZERO (CERO) para poner a cero el peso de la bandeja. La pantalla mostrará 0.0 GN y ahora estará calibrada y lista para empezar a usarla. Véase Fig. 6

Aviso: En el proceso de calibración, cuando aparezca el cartel de ERROR, probablemente sea debido a un peso incorrecto. Utilice los pesos proporcionados.

MODO DE DISPENSACIÓN MANUAL:

Cuando esté en modo de dispensación manual, la pantalla mostrará “Manual”.

Paso 1. Use las teclas numéricas para introducir el peso deseado y pulse la tecla GO (IR) para iniciar el proceso de dispensación. El punto decimal debe usarse para introducir cargas usando incrementos de décimas de grano (por ejemplo, 45,5). Use la tecla CANCELAR para borrar el valor y detener el proceso de dispensación. Vacíe la bandeja y dispóngala sobre la platina, ahora podrá introducir un nuevo peso de carga.

Nota: Para descartar el peso deseado introducido, pulse la tecla ZERO (CERO) para regresar al modo de báscula.

Nota: los valores válidos: 1,0 - 999,9 y 1000-2000 (el rango de dispensación es de 1,0 a aproximadamente 350,0 GN dependiendo del tipo de polvo y del volumen del recipiente).

Paso 2. Una vez que el dispensador haya terminado de dispensar la carga, retire el recipiente, vacíelo y vuélvalo a colocar en la platina. Cuando aparezca el cartel de “Stable” (“Estable”), pulse la tecla GO (IR) nuevamente para dispensar el mismo peso de nuevo. Siga este proceso siempre que no desee cambiar la carga de polvo.

Paso 3. Si necesita modificar el peso, introduzca el nuevo peso como se indica en el Paso nro. 1 y pulse la tecla GO (IR).

Paso 4. Si está dispensando polvo y desea salir del modo de dispensación, pulse la tecla CANCEL (CANCELAR).

Paso 5. Para cambiar el valor del peso dispensado en el modo de dispensación, puede pulsar la tecla TRICKLE (GOTEO) para ajustar el valor exacto. Por ejemplo, 10,0 GN es el primer peso de dispensación, pulse la tecla GO (IR) para iniciar el proceso de dispensación. Después del proceso de dispensación, pulse la tecla TRICKLE (GOTEO) para seguir dispensando a 12,5 GN. Cuando vacíe la bandeja de la báscula y la vuelva a situar sobre la platina, la unidad volverá a dispensar 10,0 GN.

TECLA TRICKLE (GOTEO):

Mantenga pulsada la tecla TRICKLE (GOTEO) para dispensar el polvo poco a poco. Suelte la tecla TRICKLE (GOTEO) para detener la dispensación.

MODO DE DISPENSACIÓN AUTOMÁTICA:

El ChargeMaster Link está equipado con una función de autodosificación. Esto permite que se dispensen las cargas de pólvora de forma automática desde la unidad cuando se coloca una bandeja de la báscula vacía sobre la unidad.

Paso 1. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[MODE]** hasta que en la pantalla aparezca "Auto".

Paso 2. Introduzca la carga deseada y pulse la tecla **[GO]** para dispensar la primera carga.

Paso 3. Vuelva a poner el cacito de la báscula vacío sobre la platina báscula. Cuando en la pantalla aparezca "0.0" el dispensador suministrará automáticamente la carga.

Paso 4. Vuelva al modo de funcionamiento normal. Pulse y mantenga pulsada la tecla **[MODE]** hasta que en la pantalla aparezca "Manual".

FUNCIÓN DE DRENAJE RÁPIDO:

Para drenar rápidamente el polvo restante de su dispensador:

Paso 1. Coloque una bandeja debajo de la boca de drenaje (véase Fig.7) situada en el lado derecho de su dispensador.

Paso 2. Gire la boca de drenaje $\frac{1}{2}$ vuelta para abrirla (véase Fig. 8). Es posible que deba tocar la parte superior del dispensador para que el polvo empiece a drenar.

Paso 3. Para drenar el polvo situado en el tubo dispensador, pulse la tecla GO (IR) y el polvo se dispensará en la bandeja de polvo.

Paso 4. Utilice el cepillo pequeño, incluido en el paquete, para limpiar todo el depósito de polvo.

Paso 5. Cuando termine, asegúrese de cerrar la boca de drenaje.

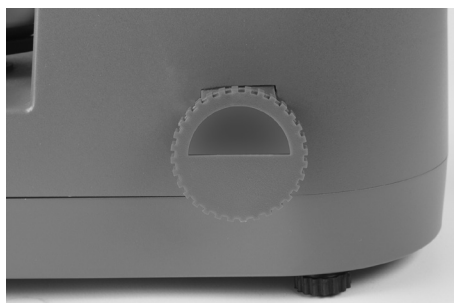


Fig. 7- Boquilla de drenaje en el lado derecho del dispensador

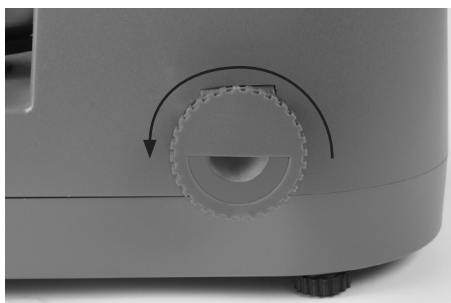


Fig. 8- Gire la boquilla de drenaje media vuelta para abrirla

LIMPIAR LOS SELLOS DE TUBO

En algunas ocasiones, el polvo se queda atrapado en los sellos de los tubos, por lo que se recomienda retirar el tubo y limpiar los sellos cuando haya terminado. Gire el tubo en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo. Quite las cubiertas de los sellos y limpie los sellos. Frote los sellos ligeramente para asegurarse de que vuelvan a tener forma circular antes de volver a colocarlos en la tapa del sello. Vuelva a insertar las cubiertas del sello con suavidad. Instale el tubo hacia atrás girando en el sentido de las agujas del reloj. Luego revise el tubo para comprobar si existe algún espacio entre los sellos y el tubo moviendo el tubo hacia adelante y hacia atrás. Si los sellos se mueven junto al tubo, eso significa que el tubo está correctamente instalado. De lo contrario, retire el tubo y trate de instalarlo de nuevo empezando por frotar los sellos.



CONFIGURACIÓN DE BLUETOOTH

Pulse la tecla MODE (MODO) y use las teclas ZERO (CERO) y TRICKLE (GOTEO) para seleccionar "bLE". Pulse GO (IR) para introducir la configuración.

1. "NAME" ("nombre"): El nombre de Bluetooth se compone de 5 dígitos (0~9). Pulse GO (IR) para guardar.

2. "AB": Parámetros de Bluetooth y valor predeterminado = 00

A: ajuste de emparejar/desemparejar

0 = modo de desemparejamiento

1 = modo de emparejamiento

B: configuración de contraseña de enlace

0 = deshabilitar contraseña de enlace

1 = habilitar contraseña de enlace

Pulse GO (IR) para guardar.

Para verificar la versión de firmware de Bluetooth, mientras la pantalla muestra "bLE", pulse la tecla MODE (MODO) en vez de la tecla GO (IR). Aparecerá el cartel "AGPZZ" en pantalla. La ZZ es el número de versión.

Para configurar la contraseña de enlace de Bluetooth, mientras la pantalla muestra el cartel "bLE", pulse la tecla CAL en lugar de la tecla GO (IR). En la pantalla aparecerá "PW". Introduzca la nueva contraseña y pulse la tecla GO (IR) para guardarla. La contraseña predeterminada es 00000.

COMPROBAR LA VERSIÓN DE FIRMWARE:

Encienda la báscula y pulse la tecla UNIT (UNIDAD) mientras realiza la cuenta regresiva, y se mostrará "02028". Para verificar el firmware de la placa principal, pulse la tecla ZERO (CERO) y mostrará "6XX". La versión de firmware de la placa principal es 020286XX. XX es el número de versión de la placa principal. Para verificar el firmware de la placa táctil, pulse la tecla [.] y aparecerá "17005" en pantalla y cinco segundos después se mostrará "6YY". La versión de firmware de la placa táctil es 170056YY. YY es el número de versión de la pantalla táctil.

Para verificar el firmware de la placa Bluetooth, cuando esté en modo de pesaje, pulse la tecla MODE (MODO) y use ZERO (CERO) y TRICKLE (GOTEO) para elegir "bLE". Luego pulse la tecla MODE (MODO) y mostrará que el firmware de Bluetooth es "AGPZZ". ZZ es el número de versión de Bluetooth.

DESCARGAR BLUETOOTH / CONECTARSE A LA APLICACIÓN RCBS (opcional)

1. Descargue la aplicación RCBS de la App Store (dispositivos Apple®) o Google Play (dispositivos Android™).
2. Encienda el Bluetooth de su dispositivo móvil (véase Fig. A).
 - a. En Android, deberá habilitar los Servicios de ubicación en la Aplicación de configuración para RCBS. El Bluetooth también requiere este permiso.
 - b. En iOS, deberá otorgar permiso a la aplicación para usar Bluetooth cuando se le solicite.
3. Regístrese seleccionando un nombre de usuario y contraseña e introduciendo la otra información que se le solicite (véase Fig. B).
4. Registre su dispositivo otorgándole un nombre ("ChargeMaster Link" es una buena opción). Su número de serie se completará de manera automática en el formulario de registro.
5. Una vez se haya registrado, se conectará automáticamente a su nuevo dispositivo. Después de la conexión inicial, puede conectarse a su dispositivo desde Perfil-> Administración de dispositivos o haciendo clic en el menú desplegable de la barra de navegación situada en la parte superior central de la pantalla (véase Fig. C).
6. Si está conectado correctamente, verá un icono azul en la parte superior de la pantalla. Si necesita actualizar o ajustar su dispositivo conectado, al pulsar sobre este icono se le dirigirá a la pantalla de Administración de dispositivos.
7. La barra de pestañas inferior de la aplicación le permitirá navegar hasta Calibrar, acceder al Registro de carga, configurar Configuraciones de energía, Dispensar y actualizar su perfil de usuario (véase Fig. D).

Fig. A

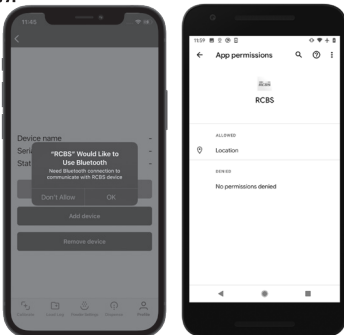


Fig. B

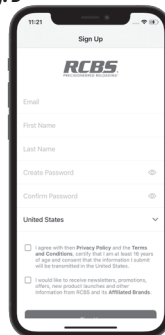
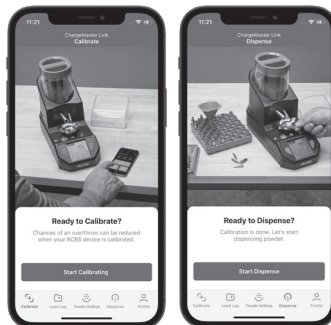


Fig. C



Fig. D



iPhone® es una marca registrada de Apple Inc.

Android™ es una marca comercial de Google Inc.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO:

Enhorabuena por la compra de su nuevo equipo electrónico de manejo pólvora de RCBS . Su nuevo equipo electrónico está garantizado contra defectos de material o de fabricación durante un período de un (1) año desde la fecha de compra. Esta garantía se aplica solo al comprador original. En caso de que considere que su equipo electrónico tiene defectos de material o fabricación, debe enviarlo a RCBS, con franqueo pagado, para su evaluación. Si está defectuoso, el producto será reparado o sustituido en RCBS, sin coste alguno. Envíe una copia de su factura con la fecha y un cheque de diez dólares (USD) a nombre de RCBS para la gestión y devolución por correo, junto con el equipo a:

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville CA. 95965-4650.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS DEFECTOS NI DAÑOS RESULTANTES POR: DESCUIDO, MAL USO, INSTALACIÓN INCORRECTA O MODIFICACIÓN, NI SI SU BÁSCULA HA SIDO ALTERADA O REPARADA POR ALGUIEN QUE NO PERTENEZCA AL PERSONAL DE LA FÁBRICA.

NO SE PODRÁN LLEVAR A CABO LOS SERVICIOS GARANTÍA SIN NO SE CUMPLEN LOS REQUISITOS ANTERIORES. Por favor, guarde esta declaración de garantía para futuras consultas.

LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. RCBS OPERATION NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS POR UN PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO EXCESIVO Y, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, RCBS OPERATIONS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS DERIVADOS O ACCIDENTALES. SIN EMBARGO, EN ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LOS DAÑOS ACCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE QUE NO SE LE APLIQUE A USTED.

La garantía anterior proporciona la única y exclusiva garantía a disposición del cliente en caso de defectos en el material o de fabricación de la báscula. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville, CA. 95965-4650

Número de teléfono de Atención al cliente: 1 (800) 533-5000

Correo electrónico: rcbs.tech@vistaoutdoor.com

RCBS®

EQUIPO DE RECARGA PRECISIONEERED

Creemos que fabricamos el mejor equipo de recarga del mundo. Si está de acuerdo, por favor dígaselo a sus amigos. Si no está de acuerdo, cuéntenoslo: ¡queremos hacer algo al respecto!

RCBS® es una marca comercial registrada de Vista Outdoor Inc.

RCBS®

CHARGEMASTER LINK



PRODUKTANWEISUNGEN

98944

WARNUNG!

Vor der Verwendung dieses Produkts die Anweisungen sorgfältig gelesen und befolgen. Ein Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tode sowie zu Sachschäden führen.

Bei Fragen zum Zusammenbau oder dem Betrieb dieses Produkts rufen Sie uns unter folgender Telefonnummer an: 1-800-533-5000 (USA oder Kanada)

Oder schreiben Sie uns eine E-Mail an rcbs.tech@vistaoutdoor.com.

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsinformationen. Bewahren Sie sie als dauerhafter Bestandteil Ihrer Wiederladetechnik auf. Bei Verlust können Sie bei uns Ersatz anfordern.



Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben.

Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät).

Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde gemäß den Beschränkungen für Digitalgeräte der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln getestet und für kompatibel befunden. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Störungen bei der Verwendung in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls es nicht gemäß Anleitung installiert und benutzt wird, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass in einer bestimmten Aufstellungssituation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Schaltkreis verbinden als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Kontaktieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Mit dem Gerät muss ein geschirmtes Schnittstellenkabel verwendet werden, um den Beschränkungen für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Regeln zu entsprechen. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen von Seiten des Herstellers geändert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG: BITTE ZUERST ALLE INFORMATIONEN LESEN

Wie bei jeder Waage kontrollieren Sie die Genauigkeit Ihres RCBS ChargeMaster Link. Vor der Verwendung der Waage lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung, um zu erfahren, wie die Waage sicher bedient wird. **Eine unsachgemäße Bedienung der Waage kann zu schweren persönlichen und/oder Sachschäden führen.** Wenn Sie diese Anweisungen gelesen haben und Fragen zu einigen Aspekten des Betriebs haben, rufen Sie uns an unter 1-800-533-5000, um sich von einem Techniker beraten zu lassen. Diese Betriebsanleitung enthält spezifische Sicherheits- und Betriebsinformationen. Sie sollte als dauerhafter Bestandteil Ihrer Wiederladetechnik betrachtet werden und zur einfachen Referenz jederzeit bei dem Gerät verbleiben.

SICHERHEIT BEIM WIEDERLADEN

Wiederladen ist ein spannendes und interessantes Hobby, dem auf sichere Weise nachgegangen werden kann. Wie bei jedem Hobby können Unachtsamkeit oder Fahrlässigkeit beim Wiederladen gefährlich sein. Dieses Produkt wurde von Grund auf unter dem Gesichtspunkt der Benutzersicherheit entworfen. Beim Wiederladen müssen gewisse Sicherheitsregeln befolgt werden. Durch die Einhaltung dieser Regeln wird das Risiko von Personen- oder Sachschäden minimiert.

ALLGEMEINES

- Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
- Machen Sie sich mit der Vorgehensweise und dem Grund für jeden einzelnen Schritt vertraut. Informieren Sie sich in Handbüchern und Anleitungen über das Wiederladen. Sprechen Sie mit erfahrenen Wiederladern. Wenden Sie sich schriftlich oder telefonisch an die Hersteller von Geräten oder Bauteilen, wenn Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Lesen und verstehen Sie alle Warnungen und Anweisungen, die im Lieferumfang Ihrer Geräte und Bauteile enthalten waren. Wenn Ihnen die schriftlichen Anweisungen nicht vorliegen, fordern Sie eine Kopie beim Hersteller an. Bewahren Sie diese Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf.
- Das Verfahren nicht in Eile oder in verkürzter Form ausführen. Etablieren Sie ein Routineverfahren und führen Sie es in einem gemächlichen Tempo aus.
- Während des Wiederladens nicht rauchen oder in der Nähe von Wärmequellen, Funken oder offenen Flammen arbeiten.
- Den Wiederladebereich sauber und aufgeräumt halten. Werkzeuge und andere Elemente gepflegt und ordentlich halten. Verschüttetes Material sofort und vollständig reinigen.
- Hände und Finger von Gefahrenpunkten und Quetschstellen fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wiederladetechnik und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, einschließlich Kindern, vorgesehen, sofern die Verwendung nicht durch eine Person überwacht wird, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt oder im Gebrauch des Geräts geschult ist.
- Bleiben Sie wachsam. Nur dann Wiederladen, wenn Sie der Tätigkeit Ihre ungeteilte Aufmerksamkeit schenken können. Nicht Wiederladen, wenn Sie müde, krank, in Eile oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.

Da RCBS[®] keinen Einfluss auf die Wahl, Montage oder Verwendung des Zubehörs oder anderer Wiederladetechnik hat, erteilt RCBS keine ausdrückliche oder implizierte Haftung für die mit diesem Produkt wiedergeladene Munition.

PRIMER UND PULVER

- Puder außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe von Hitzequellen, Feuchtigkeit, offenen Flammen oder elektrischen Geräten aufbewahren. Bereiche mit offensichtlicher statischer Elektrizität meiden.

- Auf dem Tisch NIEMALS mit mehr als einer Puderdose arbeiten. Puderdosen sollten nicht auf dem Tisch aufbewahrt werden, um zu vermeiden, dass die falsche gegriffen wird.
- KEIN Puder verwenden, das nicht eindeutig identifiziert werden kann. Die einzig positive Identifikation ermöglicht das Herstelleretikett auf dem Originalbehälter. Gemischte Puder und Puder unbekannter Herkunft entsorgen.
- Nach Abschluss des Wiederladens KEIN Puder im Gerät aufbewahren. Mit der Zeit kann das Puder den Puderbehälter zersetzen.

LADEDATEN



WARNUNG! BEIM WIEDERLADEN NICHT RAUCHEN.

- ALLE WARNUNGEN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG DER ANGEGEBENEN HÖCHSTLADUNGEN BEFOLGEN.
- Nur laborgeprüfte Wiederladedaten verwenden. Wir empfehlen das Wiederladehandbuch von SPEER.



WARNUNG!

Diese Digitalwaage dient nur zur Verwendung mit rauchlosem Puder. **NICHT MIT SCHWARZPULVER VERWENDEN** (in Vorderladerwaffen verwendet).

Wenn Schwarzpulver in Kontakt mit elektrischen Funken kommt, kann es zu einer Explosion kommen, die schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.

KALIBRIERUNG

Kalibrierung vor der Verwendung der Waage überprüfen und während der Verwendung regelmäßig mit den bereitgestellten Kalibrierungsgewichten prüfen. Stichproben können während der Verwendung leicht mit einem RCBS-Gewichtesatz zur Waagenkontrolle durchgeführt werden. Wenn das Ergebnis außerhalb des Toleranzbereichs liegt, muss die Waage wie im Abschnitt KALIBRIERUNG dieser Betriebsanleitung beschrieben erneut kalibriert werden. Falsch kalibrierte Waagen können zu einem inkorrekten Ladegewicht führen, das die empfohlene Höchstladung überschreitet.

Dieses Gerät darf aus Gewährleistungs- und Sicherheitsgründen nur von geschultem, qualifiziertem Werktechnikern gewartet werden. Informationen zur Reparatur sind beim Kundendienst von RCBS erhältlich.



VORSICHTSMASSNAHMEN

Digitalwaagen sind sehr verlässliche Geräte. Unter gewissen Umständen kann es jedoch zu ungenauen Ergebnissen kommen:

- Temperaturschwankungen. Bei Temperaturänderungen von mehr als zwei Grad muss die Waage erneut kalibriert werden. Vor dem Gebrauch 20–30 Minuten an die Raumtemperatur angleichen lassen.
- Veränderungen des Standorts der Waage oder unebene Arbeitsfläche.
- Nicht mittig platzierte Gewichte auf dem Teller.
- Erschütterungen der Waage während des Gebrauchs.
- Für eine größtmögliche Genauigkeit nur zwei Kalibrierungsgewichte verwenden.
- Die Genauigkeit der Gewichte ist ausschlaggebend. Die Gewichte sauber halten und sorgfältig aufbewahren. Heruntergefallene oder beschädigte Gewichte anhand bekannter Normwerte überprüfen. Kontaktieren Sie den Kundendienst von RCBS.
- Statische Aufladung kann dazu führen, dass die Waage umschlägt. Bei offensichtlicher statischer Aufladung die Waage mit einem antistatischen Tuch abwischen oder Anti-Statik-Spray verwenden. Zunächst auf ein sauberes Tuch sprühen. Nicht den Mechanismus besprühen.

- Wenn Puder in die Einheit eindringt, sofort den Betrieb einstellen und die Waage erst wieder verwenden, nachdem sie gewartet wurde. Kontaktieren Sie den Kundendienst von RCBS.
- Nicht mit der Hand auf den Teller drücken. Dadurch kann die Ladezelle beschädigt werden.

DOKUMENTATION

- Führen Sie detaillierte Aufzeichnungen der Wiederladungen. Kleben Sie ein Etikett mit einer Beschreibung auf jede Schachtel unter Angabe des Erstellungsdatums, des Primers, Puders und der verwendeten Patrone. Entsprechende Aufkleber sind im Lieferumfang der Patronen von SPEER enthalten. Versuchen Sie niemals, die Art Ihrer Munition zu erraten.

HINWEIS: Die Waage wurde in einer Schutzverpackung versandt. Behalten und verwenden Sie sie für Transporte oder zur längeren Aufbewahrung. Das Instrument darf nur von einem zertifizierten Techniker gewartet werden. Siehe Adresse und gebührenfreie Telefonnummer des Kundenservice auf der Rückseite.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Waage muss bei normaler Raumtemperatur gelagert und verwendet werden. Sie sollte niemals bei kalten Temperaturen oder unter dem Gefrierpunkt aufbewahrt werden, da dadurch die Ladezelle beschädigt werden kann. Wenn die Waage bei kühlen Temperaturen gelagert wurde, entnehmen Sie sie aus dem Karton und lassen Sie sie etwa 20 bis 30 Minuten an die Raumtemperatur angleichen.

Packen Sie die Waage vorsichtig aus. Suchen und identifizieren Sie folgende Elemente:

- Waage mit Teller
- Wechselstromadapter
- Zwei 50-Gramm-Gewichte
- Puderschale
- Betriebsanleitung

Die Waage wurde in einer Schutzverpackung versandt, die für den Transport der Waage aufbewahrt und verwendet werden sollte. Diese Verpackung wird auch zur längeren Aufbewahrung der Einheit empfohlen.

NETZTEIL (ADAPTER):

Eingang: 100~240 V AC, 50–60 Hz

Ausgang: 12 V DC 1 A

Stromverbrauch:

Max. Stromaufnahme: 73 mA

SPEZIFIKATION:

2.000,0 Körner \pm 0,3 Korn

1.000,0 Körner \pm 0,2 Korn

500,0 Körner \pm 0,1 Korn

(1 GM = 15,432 GN)

WICHTIG:

Behandeln Sie die Waage wie jedes andere Präzisionsinstrument. ChargeMaster Link ist extrem zerbrechlich und kann durch Folgendes leicht beschädigt werden:

- Übermäßiges Belasten oder Fallenlassen der Waage.
- Den Teller so weit hochziehen, dass die Ladezelle bewegt wird.
- Ein plötzlicher, fester Schlag auf die Waage.



BESCHREIBUNG VON ANZEIGEEINHEITEN

Stabil: das Gewicht ist stabil

Zu hoch: Das Pulvergewicht in der Schale ist höher als der eingestellte Wert

Zu gering: Das Pulvergewicht in der Schale ist niedriger als der eingestellte Wert

Auto: Automatischer Dosiermodus

Manuell: Manueller Dosiermodus

BT: Anzeige der Bluetooth-Verbindung

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSTASTEN



Drücken Sie die POWER-Taste, um die Waage einzuschalten. Wenn Sie die Waage einschalten, zeigt das Display zunächst 99999 an und durchläuft einen schnellen Countdown, um dann 0,0 GN (Körnermodus) anzuzeigen. „Stabil“ zeigt an, dass die Waage betriebsbereit ist. Wenn die Waage nicht in Gebrauch ist, muss sie ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Um die Waage auszuschalten, halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt. Auf der Anzeige erscheint „Aus 3-2-1“ und das Gerät schaltet sich aus.



Drücken Sie die GO-Taste, um das Pulver zu dosieren, sobald Sie eine bestimmte Ladung eingegeben haben.

CAL: Taste wird zum Kalibrieren der Waage verwendet. Sie müssen Ihre Waage jedes Mal kalibrieren, wenn Sie einen neuen Wiederladevorgang beginnen. Siehe Abschnitt Kalibrierung für weitere Einzelheiten. (Hinweis: Es ist wichtig, sicherzustellen, dass die Anzeige der Waage richtig auf die Gewichtseinheit (entweder Körner oder Gramm), die Sie verwenden, eingestellt ist.

NULL: Taste wird verwendet, um die Waage auf null zurückzusetzen. Um zum Beispiel Pulver in einer Pulverschale zu wiegen, würden Sie zuerst eine leere Schale auf die Waagplatte stellen und die Taste NULL drücken, um die Waage wieder auf null zurückzusetzen.

MODUS: Die Taste wird verwendet, um die Menüeinstellungen für Dosiermodus, Signal und Bluetooth aufzurufen. Verwenden Sie, während Sie sich in der Menüeinstellung befinden, die NULL- und die RIESEL-Taste, um das Menü in einer Schleife auszuwählen; die GO-Taste, um es zu betreten, zuzubestätigen und zu speichern; die Taste ABBRECHEN, um es ohne Speichern zu verlassen.

Menü	Einstellungswert	Beschreibung
Auto	Ein*/Aus	Auto-Dosierung
Sound	Ein*/Aus	Summerton
bLE	siehe Bluetooth-Einstellung für weitere Details	
	Name	Besteht aus 5 Ziffern (0–9)
	AB	Bluetooth-Parameter AB einstellen Voreinstellung AB = 00

EINHEITEN: Taste schaltet die Skala von GN (Körner) auf GM (Gramm) um. Die Voreinstellung ist GN.

RIESELN: Zum manuellen Dosieren des Pulvers halten.

ABBRECHEN: Löschen Sie die Daten oder stoppen Sie den Vorgang. Wenn Sie „Abbrechen“ drücken, um den Dosiervorgang zu stoppen, leeren Sie die Schale und legen Sie sie auf die Platte. Drücken Sie GO, um mit dem Dosieren des aktuellen Zielgewichts zu beginnen, oder geben Sie ein neues Zielgewicht ein und drücken Sie GO, um zu dosieren.

KALIBRIERUNG

Wärmen Sie die Waage vor der Kalibrierung immer auf. Kalibrieren Sie Ihre Waage immer vor Gebrauch. Dies muss OHNE die Pulverschale auf der Plattform erfolgen. Um die Waage zu kalibrieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

Schritt 1. Stellen Sie sicher, dass die Pulverschale von der Waagplatte entfernt wurde. Wenn Sie die Waage einschalten, zeigt das Display einige Sekunden lang 99999 an und zählt dann herunter bis zur Anzeige von 0,0 GN (Körnermodus). Sobald „Stabil“ angezeigt wird, ist die Waage bereit, mit der Kalibrierung fortzufahren. *Siehe Abb. 1*

Schritt 2. Drücken Sie danach die CAL-Taste an der Waage. In der Anzeige erscheint C 0 mit GM. *Siehe Abb. 2*

Schritt 3. Wenn das Display C 0 anzeigt und „Stabil“ angezeigt wird, drücken Sie die CAL-Taste erneut.

Schritt 4. Wenn das Display C 50 anzeigt, legen Sie ein 50-Gramm-Gewicht auf die Waagplatte, wenn „Stabil“ angezeigt wird, drücken Sie die CAL-Taste. *Siehe Abb. 3*



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

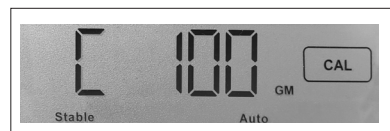


Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

Schritt 5. Wenn das Display C 100 anzeigt, legen Sie das zweite 50-Gramm-Gewicht auf die Platte, wenn „Stabil“ angezeigt wird, drücken Sie die CAL-Taste. *Siehe Abb. 4*

Schritt 6. Nun zeigt das Display 100,00 g an (*siehe Abb. 5*). Nehmen Sie beide Gewichte von der Platte und setzen Sie sie wieder in ihre Gewichtshalterungen ein. Die Anzeige wechselt automatisch auf 0,0 GN (Körner) und die Waage gibt ein Signal ab.

Schritt 7. Legen Sie als nächstes die Pulverschale auf die Platte und drücken Sie die NULL Taste, um das Gewicht der Schale auf null zu setzen. Das Display zeigt 0,0 GN an und die Waage ist nun kalibriert und betriebsbereit. *Siehe Abb. 6*

Hinweis: Wenn bei der Kalibrierung ERROR angezeigt wird, liegt dies wahrscheinlich an einem falschen Gewicht. Bitte verwenden Sie die mitgelieferten Gewichte.

MANUELLER DOSIERMODUS:

Beim manuellen Dosiermodus zeigt das Display „Manuell“ an.

Schritt 1. Verwenden Sie die Zifferntasten, um das gewünschte Gewicht einzugeben, und drücken Sie die GO-Taste, um den Dosiervorgang zu starten. Der Dezimalpunkt muss verwendet werden, um Ladungen in Zehntelkorn-Schritten (z. B. 45,5) einzugeben. Verwenden Sie die Taste ABBRECHEN, um den Wert zu löschen und den Dosiervorgang zu stoppen. Leeren Sie die Schale und legen Sie sie auf die Platte. Ein neues Chargengewicht kann nun eingegeben werden.

Hinweis: Um das eingegebene Zielgewicht zu verwerfen, drücken Sie die NULL-Taste, um zum Wiegemodus zurückzukehren.

Hinweis: die gültigen Werte sind: 1,0 - 999,9 und 1000-2000 (Der Dosierbereich liegt zwischen 1,0 und ca. 350,0 GN, abhängig vom Pulvertyp und Schalenvolumen.)

Schritt 2. Nachdem der Dispenser die Abgabe der Charge beendet hat, entfernen Sie die Schale, leeren Sie diese und legen Sie sie wieder auf die Platte. Wenn „Stabil“ angezeigt wird, drücken Sie die GO-Taste erneut, um das gleiche Gewicht erneut zu dosieren. Fahren Sie mit diesem Vorgang fort, sofern Sie die Pulverladung nicht ändern wollen.

Schritt 3. Wenn Sie das Gewicht ändern müssen, geben Sie das neue Gewicht wie in Schritt 1 ein und drücken Sie die GO-Taste.

Schritt 4. Wenn Sie Pulver dosieren und den Dosiermodus verlassen möchten, drücken Sie die Taste ABBRECHEN.

Schritt 5. Um den Wert des Dosiergewichts im Dosiermodus zu ändern, kann die RIESELN-Taste zur Feineinstellung des genauen Werts verwendet werden. Wenn beispielsweise 10,0 GN das erste Dosiergewicht ist, drücken Sie die GO-Taste, um den Dosiervorgang zu starten. Nach dem Dosiervorgang drücken Sie die Taste RIESELN, um bis 12,5 GN weiterzudosieren. Wenn die Waagschale geleert und wieder auf die Platte gestellt wird, kehrt das Gerät zur Dosierung von 10,0 GN zurück.

RIESEL-TASTE:

Drücken Sie die Taste RIESELN, um das Pulver langsam zu dosieren. Lassen Sie die RIESELN-Taste los, um die Ausgabe zu beenden.

AUTOMATISCHER DOSIERMODUS:

Dieser ermöglicht die automatische Abgabe von Pulverladungen aus dem Gerät, sobald eine leere Waagschale auf das Gerät gestellt wird.

Schritt 1. Drücken Sie MODUS und wählen Sie mit der NULL- und RIESELN-Taste AUTO aus und drücken Sie die GO-Taste zur Bestätigung. Wählen Sie dann mit der NULL- und RIESELN-Taste „ein“ und drücken Sie die GO-Taste, um die Einstellung zu speichern. Im Display wird „Auto“ angezeigt.

Schritt 2. Geben Sie die gewünschte Ladung ein und drücken Sie die GO-Taste, um die erste Ladung abzugeben.

Schritt 3. Stellen Sie die leere Waagschale wieder auf die Waagplatte. Wenn das Display „0,0“ anzeigt, gibt der Dispenser automatisch die Ladung ab. Drücken Sie „Abbrechen“, um die Ausgabe zu stoppen, leeren Sie die Waagschale und stellen Sie sie auf die Platte. Drücken Sie dann GO, um das aktuelle Zielgewicht automatisch zu dosieren, oder geben Sie ein neues Zielgewicht ein und drücken Sie dann GO, um automatisch zu dosieren.

Schritt 4. Kehren Sie in den Betriebsmodus MANUELL zurück. Drücken Sie MODUS und wählen Sie mit der NULL- und RIESELN-Taste AUTO aus und drücken Sie die GO-Taste zur Bestätigung. Wählen Sie dann mit der NULL- und RIESELN-Taste „Aus“ und drücken Sie die GO-Taste, um die Einstellung zu speichern. Das Display zeigt „MANUELL“ an.

SCHNELLABLASSFUNKTION:

So entleeren Sie schnell das restliche Pulver aus Ihrem Dispenser:

Schritt 1. Stellen Sie eine Schale unter den Ablaufstutzen (Abb. 7) auf der rechten Seite Ihres Dispensers.

Schritt 2. Drehen Sie den Auslaufstutzen 1/2 Umdrehung, um den Auslauf zu öffnen (Abb. 8). Eventuell müssen Sie auf die Oberseite des Dispensers klopfen, damit das Pulver austritt.

Schritt 3. Um das Pulver in Ihrem Dispenserschlauch abzulassen, drücken Sie die GO-Taste und das Pulver wird in die Pulverschale abgegeben.

Schritt 4. Verwenden Sie die mitgelieferte kleine Bürste, um den gesamten Pulverbehälter zu reinigen.

Schritt 5. Wenn Sie den Vorgang beendet haben, müssen Sie den Ablasstutzen schließen.

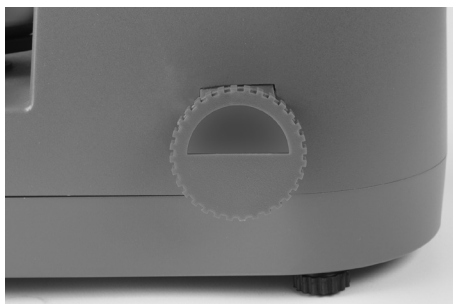


Abb. 7-Ablassöffnung auf der rechten Seite des Behälters

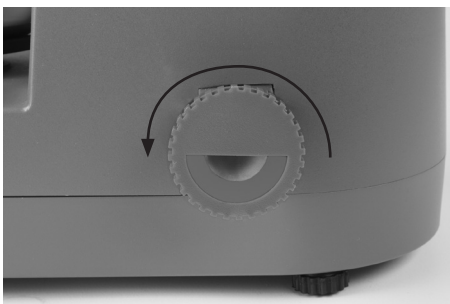


Abb. 8-Drehen Sie den Ablass um 180 Grad, um die Öffnung freizugeben

ROHRDICHTUNGEN REINIGEN

Manchmal setzt sich Pulver in den Rohrdichtungen fest. Es wird empfohlen, das Rohr zu entfernen und die Dichtungen zu reinigen, wenn Sie den Vorgang beendet haben. Drehen Sie das Rohr zum Entfernen gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Dichtungsabdeckungen und reinigen Sie die Dichtungen. Reiben Sie die Dichtungen leicht, um sicherzustellen, dass die Dichtungen in ihre runde Form zurückkehren, bevor Sie die Dichtungen wieder in die Dichtungsabdeckung einsetzen. Setzen Sie die Dichtungsabdeckungen vorsichtig wieder ein. Setzen Sie das Rohr durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder ein. Prüfen Sie anschließend das Rohr auf einen eventuellen Spalt zwischen den Dichtungen und dem Rohr, indem Sie das Rohr vorwärts und rückwärts bewegen. Wenn sich die Dichtungen mit dem Rohr bewegen, bedeutet dies, dass das Rohr gut installiert ist. Andernfalls entfernen Sie das Rohr und versuchen Sie, das Rohr erneut zu installieren, indem Sie an den Dichtungen reiben.



BLUETOOTH-EINSTELLUNG

Drücken Sie die MODUS-Taste und wählen Sie mit der NULL- und RIESELN-Taste „bLE“. Drücken Sie GO, um zur Einstellung zu gelangen.

1. „nAME“: Der Bluetooth-Name besteht aus 5 Ziffern (0~9). Drücken Sie GO zum Speichern.
2. „AB“: Bluetooth-Parameter und Voreinstellung = 00

A: Einstellung Koppeln/Entkoppeln

0 = Modus „Trennen“

1 = Modus „Koppeln“

B: Einstellung des Link-Passworts

0 = Link-Passwort deaktivieren

1 = Link-Passwort aktivieren

Drücken Sie GO zum Speichern.

Um die Version der Bluetooth-Firmware zu prüfen, drücken Sie, während „bLE“ angezeigt wird, die MODUS-Taste anstelle der GO-Taste und auf dem Display wird „AGPZZ“ angezeigt, wobei ZZ die Versionsnummer ist.

Um das Bluetooth-Link-Passwort einzustellen, drücken Sie, während im Display „bLE“ angezeigt wird, die CAL-Taste anstelle der GO-Taste und im Display wird „PW“ angezeigt. Geben Sie das neue Passwort ein und drücken Sie die GO-Taste, um es zu speichern. Das voreingestellte Passwort ist 00000.

FIRMWARE-VERSION ÜBERPRÜFEN:

Schalten Sie die Waage ein und drücken Sie die Taste EINHEIT, während der Zähler herunterzählt, und „02028“ wird angezeigt. Um die Firmware der Hauptplatine zu prüfen, drücken Sie die NULL-Taste und „6XX“ wird angezeigt. Die Firmware-Version der Hauptplatine ist 020286XX, wobei XX die Versionsnummer der Hauptplatine ist. Um die Firmware des Touch-Boards zu überprüfen, drücken Sie die Taste [, woraufhin „17005“ und fünf Sekunden später „6YY“ angezeigt wird. Die Firmware-Version des Touch-Boards ist 170056YY, wobei YY die Versionsnummer des Touchboards ist.

Um die Firmware des Bluetooth-Moduls zu prüfen, drücken Sie im Wiegemodus die MODUS-Taste und wählen Sie mit NULL und RIESELN „bLE“. Drücken Sie dann die MODUS-Taste und es wird angezeigt, dass die Bluetooth-Firmware „AGPZZ“ ist, wobei ZZ die Versionsnummer von Bluetooth ist.

BLUETOOTH-DOWNLOAD/VERBINDUNG MIT RCBS-APP (optional)

1. Laden Sie die RCBS-App aus dem App-Store (Apple®-Geräte) oder Google Play (Android™-Geräte) herunter.
2. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem mobilen Gerät ein. (Siehe Abb. A)
 - a. Unter Android müssen Sie die Standortdienste in der Einstellungs-App für RCBS aktivieren und auch Bluetooth benötigt diese Berechtigung.
 - b. Unter iOS müssen Sie, wenn Sie dazu aufgefordert werden, der App die Erlaubnis zur Verwendung von Bluetooth erteilen.
3. Melden Sie sich an, indem Sie einen Benutzernamen und ein Passwort auswählen und die anderen erforderlichen Informationen eingeben. (Siehe Abb. B)
4. Registrieren Sie Ihr Gerät, indem Sie ihm einen Namen geben („ChargeMaster Link“ ist eine gute Wahl). Ihre Seriennummer wird automatisch in das Registrierungsformular eingegeben.
5. Nach der Registrierung werden Sie automatisch mit Ihrem neuen Gerät verbunden. Nach der ersten Verbindung können Sie sich über Profil -> Geräteverwaltung oder durch Klicken auf das Dropdown-Menü in der Navigationsleiste in der oberen Mitte des Bildschirms mit Ihrem Gerät verbinden. (Siehe Abb. C)
6. Wenn Sie richtig verbunden sind, sehen Sie ein blaues Symbol am oberen Bildschirmrand. Wenn Sie Ihr verbundenes Gerät aktualisieren oder anpassen müssen, können Sie durch Tippen auf dieses Symbol den Bildschirm „Geräteverwaltung“ aufrufen.
7. Über die untere Registerkartenleiste der Anwendung können Sie zur Kalibrierung navigieren, auf das Ladeprotokoll zugreifen, Leistungskonfigurationen einrichten, dosieren und Ihr Benutzerprofil aktualisieren. (Siehe Abb. D)

Fig. A

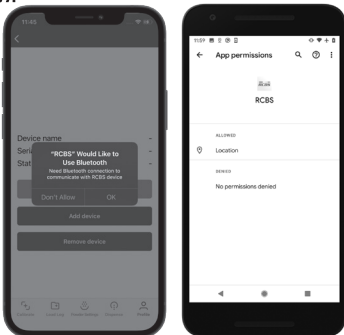


Fig. B

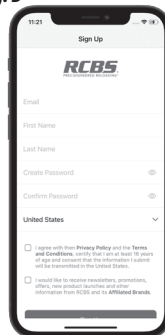


Fig. C

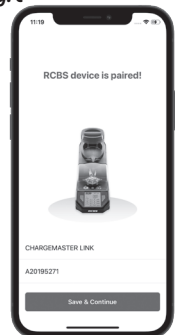
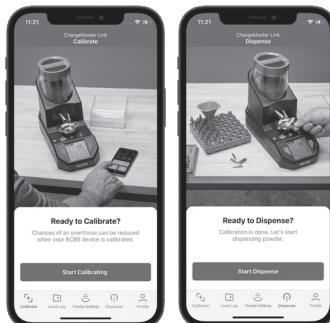


Fig. D



*iPhone® ist ein eingetragenes
Markenzeichen der Apple Inc.*

*Android™ ist ein Markenzeichen
der Google Inc.*

AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen elektronischen Puderdosierungsgeräts von RCBS. Ihr neues Gerät hat eine einjährige Garantie für Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Kaufdatum. Diese Garantie wird nur dem Originalkäufer gewährt. Wenn Sie den Eindruck haben, dass Ihr Gerät Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, müssen Sie es portofrei an RCBS zur Überprüfung einsenden. Bei vorhandenen Mängeln wird das Produkt kostenfrei nach Ermessen von RCBS repariert oder ersetzt. Schicken Sie eine Kopie der datierten Quittung und ein Scheck in Höhe von zehn Dollar (USD) zahlbar an RCBS für die Rücksendung und Bearbeitung mitsamt der Einheit an:

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville CA. 95965-4650.

DIESE GARANTIE DECKT KEINE MÄNGEL ODER SCHÄDEN MIT FOLGENDER URSACHE AB: ACHTLOSIGKEIT, MISSBRAUCH, UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION, ÄNDERUNG ODER MODIFIKATIONEN ODER REPARATUREN DER WAAGE DURCH ANDERE PERSONEN ALS DEM WERKSPERSONAL.

ES WERDEN KEINE GARANTIELEISTUNGEN ERBRACHT, WENN DIE OBIGEN BEDINGUNGEN NICHT ERFÜLLT SIND. Bewahren sie diese geräteerklärung zur künftigen referenz auf.

ALLE STILLSCHWEIGENDEN ZUSICHERUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SIND AUF DIE DAUER DIESER LIMITIERTEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. RCBS OPERATION HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN JENSEITS DES PRODUKTWERTS ODER FÜR FOLGE- ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN. EINIGE STAATEN ERLAUBEN KEINE EINSCHRÄNKUNG DER BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN, SODASS DIE OBEN GENANNTEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE MÖGLICHERWEISE NICHT AUF SIE ZUTREFFEN.

Die oben genannte Garantie ist die alleinig und ausschließlich zuerkannte Gewährleistung gegenüber dem Kunden bei Material- oder verarbeitungsfehlern der Waage. Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise weitere Rechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können.

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville, CA. 95965-4650

Telefonnummer des Kundenservice: 1 (800) 533-5000

E-Mail-Adresse: rcbs.tech@vistaoutdoor.com

RCBS®

PRÄZISIONSWIEDERLADETECHNIK

Wir sind der Auffassung, dass unsere Wiederladetechnik weltweit einzigartig ist.

Wenn Sie auch der Meinung sind, erzählen Sie Ihren Freunden davon.

Wenn Sie dem nicht zustimmen, möchten wir gerne etwas dagegen unternehmen!

RCBS® ist eine eingetragene Marke von Vista Outdoor Inc.

RCBS[®]

CHARGEMASTER LINK



ISTRUZIONI PER L'USO

98944

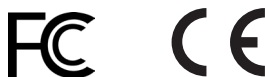
AVVERTENZA!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e seguire le seguenti istruzioni. La mancata osservanza delle stesse può provocare lesioni gravi o danni materiali.

In caso di domande relative all'assemblaggio o all'utilizzo di questo prodotto, contattare il numero 1-800-533-5000 (U.S.A. o Canada)

o inviare una e-mail a rcbs.tech@vistaoutdoor.com

Questo manuale contiene importanti informazioni relative alla sicurezza e al funzionamento. Conservarle come parte integrante dell'apparecchio di ricarica. In caso di smarrimento, contattare l'azienda per una copia.



Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio.

Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità).



Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, l'utente può tentare di eliminare l'interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l'assistenza.

È necessario utilizzare un cavo di interfaccia schermato col dispositivo perché sia conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali, ai sensi del capo B della parte 15 della normativa FCC. Specifiche e progettazione sono soggette a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Come per qualsiasi bilancia, è necessario controllare la precisione della tua RCBS ChargeMaster Link. Prima di usare la bilancia, leggere attentamente il manuale d'uso per imparare a utilizzarla in forma sicura. **Un utilizzo improprio della bilancia può essere causa di lesioni gravi e/o danni all'apparecchio.** Se dopo avere letto le istruzioni si hanno ancora dubbi sul funzionamento, si prega di chiamare il numero 1-800-533-5000 e si riceverà l'assistenza di un nostro tecnico. Questo manuale d'uso contiene informazioni dettagliate relative alla sicurezza e al funzionamento. Lo stesso deve essere considerato come parte integrante dell'apparecchio di ricarica e deve rimanere sempre con esso, per una consultazione rapida.

SICUREZZA DI RICARICA

La ricarica di munizioni è un piacevole hobby, prodigo di soddisfazioni che può essere svolto in forma sicura. Come per qualsiasi hobby la negligenza o la trascuratezza possono rendere pericolosa anche l'operazione di ricarica munizioni. Il prodotto è stato progettato tenendo sempre conto della sicurezza dell'utilizzatore. Durante l'operazione di ricarica si devono osservare le norme di sicurezza. Osservando scrupolosamente queste ultime, si minimizzano i rischi di eventi pericolosi che possono provocare lesioni personali o danni materiali.

IN GENERALE

- Indossare sempre gli occhiali di protezione.
- Essere sempre consci di quello che si sta facendo e perché. Leggere il libretto di istruzioni e i manuali relativi al processo di ricarica. Consultare persone esperte nel processo di ricarica. In caso di dubbi o domande, contattare il produttore dell'apparecchio o dei componenti.
- Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni relative all'apparecchio e ai componenti. Se non sono disponibili istruzioni scritte, richiederne una copia al produttore. Conservare le istruzioni per eventuali consultazioni.
- Non avere fretta e fare delle brevi pause. Stabilire una routine e seguirla a un ritmo comodo.
- Non fumare durante il processo di ricarica o non ricaricare in prossimità di fonti di calore, scintille o fiamme.
- Mantenere ordinata l'area di ricarica. Mantenere in ordine e puliti gli strumenti e i componenti. Rimuovere prontamente e completamente qualsiasi spargimento.
- Mantenere le mani e le dita lontane da aree pericolose per evitare lesioni e stritolamenti.
- Tenere l'apparecchio di ricarica e i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con scarsa esperienza e/o cognizione, inclusi i bambini, se non sotto la supervisione di un individuo, responsabile per la loro sicurezza, o che abbia ricevuto una formazione per l'utilizzo dell'apparecchio.
- Fare attenzione. Ricaricare solo quando si è completamente concentrati sul processo. Non ricaricare se si è affaticati, malati, o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti o alcoliche.

RCBS® non avendo il controllo relativo alla scelta, all'assemblaggio o all'utilizzo dei componenti o delle altre attrezzature di ricarica, non si assume responsabilità, esplicite o meno, relative all'utilizzo di munizioni ricaricate con questo prodotto.

INNESCHI E POLVERE

- Immagazzinare la polvere fuori dalla portata dei bambini e lontana da fonti di calore, vapori, fiamme libere e apparecchi elettrici. Evitare zone di forte energia statica.

- NON collocare sul banco di lavoro più di un contenitore di polvere alla volta. I contenitori di polvere devono essere immagazzinati lontani dal banco di lavoro per evitare confusione al momento di utilizzarli.
- NON USARE una polvere se non si è assolutamente certi in merito all'identità della stessa. L'unica identificazione certa è rappresentata dall'etichetta del produttore sulla scatola originale. Scartare tutte le polveri miste e quelle di incerta provenienza.
- NON immagazzinare la polvere all'interno dell'unità, una volta terminato il processo di ricarica. Con il tempo la polvere può corrodere la tramoggia.

DATI DI RICARICA



AVVERTENZA! NON FUMARE DURANTE LA RICARICA.

- OSSERVARE LE AVVERTENZE RELATIVE AI LIVELLI MASSIMI DI POLVERE INDICATI.
- Utilizzare esclusivamente dati di ricarica testati in laboratorio. Consigliamo il manuale di ricarica SPEER.



AVVERTENZA!

Questa bilancia digitale deve essere utilizzata solo per polveri infumi. **NON UTILIZZARE CON POLVERE NERA** (utilizzata per armi da fuoco ad avancarica). Il contatto della polvere nera con una scintilla elettrica può provocare un'esplosione, che può essere causa di lesioni gravi o di morte.

TARATURA

Verificare la taratura della bilancia prima di ogni utilizzo e con frequenza durante l'utilizzo, usando i pesi di taratura forniti. Si può effettuare un controllo saltuario durante l'utilizzo, con il set di controllo RCBS per la taratura della bilancia. Se vengono superati i limiti di tolleranza, la bilancia deve essere ricalibrata come descritto nella sezione TARATURA di questo manuale d'uso. Una bilancia mal tarata può causare un errore nel peso di carica, che può eccedere il limite massimo consigliato.

La manutenzione di questo apparecchio deve essere effettuata unicamente da tecnici specializzati, autorizzati dal produttore, per assicurare il rispetto della garanzia e la sicurezza. Per informazioni relative a riparazioni contattare il servizio clienti di RCBS.



PRECAUZIONI

Le bilance digitali sono apparecchi estremamente affidabili. Alcuni eventi possono comunque provocare imprecisioni nella lettura:

- Oscillazioni della temperatura. Se la temperatura subisce una variazione considerevole, sarà necessario ricalibrare la bilancia. Prima dell'uso, lasciare stabilizzare la bilancia per circa 20–30 minuti.
- Modifiche dell'ubicazione della bilancia o posizionamento su di una superficie di lavoro non perfettamente piana.
- Collocamento erraneo dei pesi sulla piastra.
- Urti alla bilancia durante il suo funzionamento.
- Usare esclusivamente i due pesi di taratura forniti per calibrare la precisione.
- La precisione nella misurazione del peso è cruciale. Conservare i pesi puliti e immagazzinarli con cura. In caso di cadute o danneggiamenti dei pesi, farli analizzare sulla base degli standard di riferimento. Contattare il servizio clienti di RCBS.
- L'elettricità statica può provocare oscillazioni dei valori di lettura della bilancia. Se si evidenzia la presenza di formazioni di elettricità statica, lucidare la bilancia con un panno antistatico o usare uno spray antistatico. Spruzzare il liquido sul panno morbido. Evitare che lo spray agisca direttamente sul meccanismo.

- In caso di versamenti di polvere all'interno del meccanismo interrompere immediatamente il funzionamento e fare ispezionare la bilancia prima di un nuovo utilizzo. Contattare il servizio clienti di RCBS.
- Non esercitare pressioni con le mani sulla piattaforma. La cella di carico può risultarne danneggiata.

TENUTA DEI REGISTRI

- Conservare un registro completo delle ricariche. Applicare un'etichetta descrittiva su ogni confezione, indicando la data di produzione, gli inneschi, la polvere ed i proiettili impiegati. Etichette apposite si trovano all'interno delle confezioni di proiettili SPEER. Non cercare mai di indovinare l'identità di una munizione.

NOTA BENE: La bilancia viene consegnata in un imballaggio protettivo. Conservare ed utilizzare lo stesso per il trasporto o l'immagazzinamento a lungo termine dell'unità. La manutenzione di questo apparecchio deve essere effettuata solo da tecnici specializzati. Vedi il retro della confezione per gli indirizzi e i numeri verdi dell'assistenza clienti.

INFORMAZIONI GENERALI

La bilancia deve essere immagazzinata e utilizzata in normali condizioni di temperatura ambientale. Non immagazzinare a basse temperature o sottozero per evitare possibili danni alla cella di carico. Se la bilancia è rimasta esposta a basse temperature, rimuoverla dalla confezione e lasciare a temperatura ambiente per circa 20–30 minuti prima di utilizzarla.

Disimballare con attenzione la bilancia. Cercare e identificare i seguenti elementi:

- Bilancia con piastra
- Adattatore di alimentazione CA
- Due pesi da 50 grammi
- Dosatore polvere volumetrico
- Manuale d'uso

La bilancia viene consegnata in un imballaggio protettivo che deve essere conservato e utilizzato per il trasporto della stessa. Si consiglia di utilizzare questo imballaggio per l'immagazzinamento a lungo termine dell'unità.

ALIMENTATORE (ADATTATORE):

Entrata: 100 VAC ~ 240 VAC 50 Hz/60 Hz

Uscita: 12 VDC 1 A

Consumo elettrico:

Corrente massima: 73 mA

SPECIFICHE:

2.000,0 grani ± 0,3 grani

1.000,0 grani ± 0,2 grani

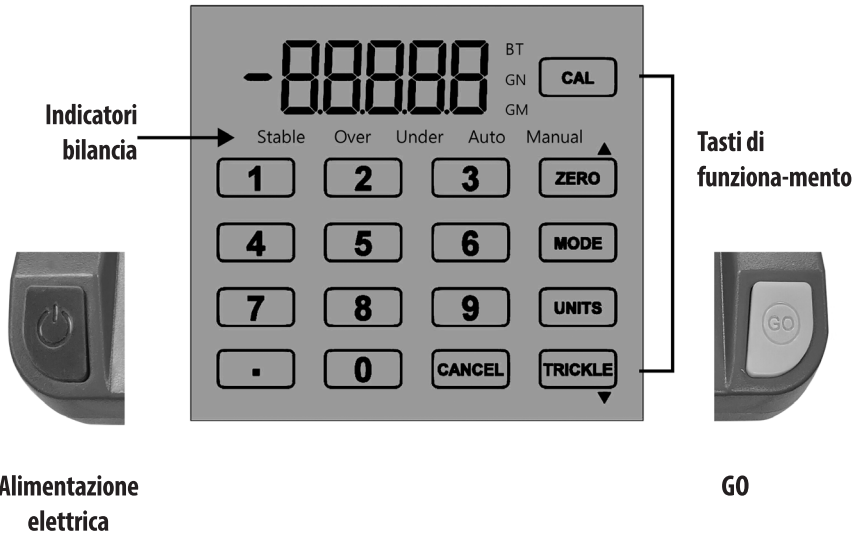
500,0 grani ± 0,1 grani

(1 g = 15,432 gr)

IMPORTANTE:

Curare la bilancia come qualsiasi strumento di precisione. La ChargeMaster Link è strutturalmente molto fragile e la cella di carico può essere danneggiata dai seguenti comportamenti:

- la bilancia viene schiacciata o fatta cadere.
- La piastra viene sollevata fino a provocare un blocco della cella di carico.
- La bilancia subisce un urto violento.



DESCRIZIONE DEGLI INDICATORI DI SCALA

Stabile: il peso è stabile.

Superiore: il peso della polvere nel recipiente è superiore al valore impostato.

Inferiore: il peso della polvere nel recipiente è inferiore al valore impostato.

Auto: modalità di erogazione automatica.

Manuale: modalità di erogazione manuale.

BT: indicatore di connessione Bluetooth.

DESCRIZIONE TASTI DI FUNZIONAMENTO

Premere il tasto POWER per accendere la bilancia. Quando si accende la bilancia, il display mostrerà prima il valore "99999" ed eseguirà un rapido conto alla rovescia. Quindi, verrà visualizzato il valore 0,0 GN (modalità grani). "Stabile" indica che il dispositivo è pronto per l'uso. Quando la bilancia non è in uso, deve essere spenta e scollegata. Per spegnere la bilancia, tenere premuto il tasto per tre secondi. Il display indicherà "off 3-2-1" e si spegnerà.

Premere il tasto GO per erogare la polvere una volta inserita una determinata carica.

CAL: il tasto viene utilizzato per calibrare la bilancia. Si dovrebbe calibrare la bilancia ogni volta che si inizia una nuova sessione di carica del peso. Consultare la sezione relativa alla calibrazione per conoscere i dettagli completi. (Nota: è importante assicurarsi che il display della bilancia sia impostato correttamente sull'unità di peso (grani o grammi) che si sta utilizzando.

ZERO: il tasto viene utilizzato per azzerare la bilancia. Ad esempio, per pesare la polvere all'interno in un recipiente, si deve posizionare prima tale recipiente vuoto sulla piastra della bilancia e premere il tasto **ZERO** per azzerare la bilancia. Facendo questo, verrà sottratto automaticamente il peso del recipiente dalla bilancia.

MODE: il tasto permette di accedere alle impostazioni del menu relative alla modalità di erogazione, al suono e al Bluetooth. Nelle impostazioni del menu, utilizzare i tasti **ZERO** e **TRICKLE** per selezionare ciclicamente il menu: il tasto **GO** serve per entrare, confermare e salvare, mentre il tasto **ANNULLA** serve per **USCIRE** senza salvare.

Menu	Valore impostazione	Descrizione
Auto	on*/off	Erogazione automatica
Suono	on*/off	Suono di un campanello
bLE	Consultare le Impostazioni Bluetooth per maggiori dettagli	
	Nome	Composto da 5 cifre (0-9)
	AB	Impostare i parametri Bluetooth AB su predefinito AB = 00

UNIT: il tasto alterna la scala da GN (grani) a GM (grammi). L'impostazione predefinita è GN.

TRICKLE: tenere premuto per erogare manualmente la polvere.

CANCEL: il tasto cancella i dati o interrompe il funzionamento. Se si preme Cancel per interrompere l'erogazione, svuotare il recipiente e posizionarlo sulla piastra. Premere **GO** per iniziare a erogare il peso desiderato attuale oppure inserire un nuovo peso desiderato e premere **GO** per erogare.

CALIBRAZIONE

Tenere sempre la bilancia accesa per un po' di tempo prima della calibrazione. Calibrare sempre la bilancia prima dell'uso. Questo deve essere fatto **SENZA** il recipiente della polvere sulla piattaforma. Per calibrare la bilancia, segui i passaggi seguenti:

Passo 1. Assicurarsi che il recipiente della polvere sia stato rimosso dalla piastra della bilancia. Quando si accende la bilancia, il display mostrerà "99999" sul display per alcuni secondi. Quindi, inizierà il conto alla rovescia per visualizzare 0,0 GN (modalità grani). Una volta visualizzato "Stabile", la bilancia è pronta per procedere con la calibrazione. *Vedere Fig. 1.*

Passo 2. Successivamente, premere il tasto CAL sulla bilancia. Il display mostrerà C 0, con GM. *Vedere Fig. 2.*

Passo 3. Quando il display visualizza C 0 e viene visualizzato "Stabile", premere nuovamente il tasto CAL.

Passo 4. Quando il display mostra C 50, posizionare un peso di 50 grammi sulla piastra. Quando viene visualizzato "Stabile", premere il tasto CAL. *Vedere Fig. 3.*

Passo 5. Quando il display mostra C 100, aggiungere il secondo peso di 50 grammi sulla piastra. Quando viene visualizzato "Stabile", premere il tasto CAL. *Vedere Fig. 4.*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Passo 6. Ora, il display mostrerà 100,00 g (*vedere Fig. 5*). Rimuovere entrambi i pesi dalla piastra e rimetterli sui rispettivi porta-pesi. Il display passerà automaticamente su 0,0 GN (grani) e la bilancia emetterà un segnale acustico.

Passo 7. Posizionare, quindi, il recipiente della polvere sulla piastra e premere il tasto **ZERO** per azzerare il peso di tale recipiente. Il display mostrerà 0,0 GN e il dispositivo è ora calibrato e pronto per funzionare. *Vedere Fig. 6.*

Avviso: nel processo di calibrazione, quando viene mostrato "ERROR", questo è probabilmente dovuto all'aver utilizzato un valore di peso errato. Utilizzare i pesi forniti in dotazione.

MODALITÀ EROGAZIONE MANUALE:

Passo 1. Per avviare il processo di erogazione, utilizzare i tasti numerici per inserire il peso desiderato e premere il tasto **GO**. Il punto decimale deve essere utilizzato per inserire i pesi utilizzando incrementi di decimi di grano. (es. 45.5) Utilizzare il tasto **CANCEL** per cancellare il valore e interrompere il processo di erogazione. Svuotare il recipiente e posizionarlo sulla piastra. Ora, è possibile inserire un nuovo peso.

Nota: per scartare il peso desiderato inserito e tornare alla modalità bilancia, premere il tasto **ZERO**.

Nota: i valori validi sono 1,0 - 999,9 e 1.000-2.000 (l'intervallo di erogazione va da 1,0 a circa 350,0 GN, che dipende dal tipo di polvere e dal volume del recipiente).

Passo 2. Dopo che l'erogatore ha terminato la carica, rimuovere il recipiente, svuotarlo e rimetterlo sulla piastra. Quando viene visualizzato "Stabile", premere nuovamente il tasto **GO** per erogare nuovamente lo stesso peso. Continuare questo processo finché non si desidera modificare la carica della polvere.

Passo 3. Se è necessario modificare il peso, digitare il nuovo peso come al punto #1 e premere il tasto **GO**.

Passo 4. Se si sta erogando polvere e si desidera uscire dalla modalità erogazione, premere il tasto **CANCEL**.

Passo 5. Per modificare il valore del peso erogato in modalità erogazione, è possibile utilizzare il tasto **TRICKLE** per la regolazione decimale del valore esatto. Ad esempio, 10,0 GN è il primo peso di erogazione, premere il tasto **GO** per avviare il processo di erogazione. Al termine, premere il tasto **TRICKLE** per continuare ad erogare fino a 12,5 GN. Quando il recipiente della bilancia viene svuotato e riposto sulla piastra, l'unità tornerà ad erogare 10,0 GN.

TASTO TRICKLE:

Premere il tasto **TRICKLE** per erogare la polvere lentamente. Rilasciare il tasto **TRICKLE** per interrompere l'erogazione.

MODALITÀ EROGAZIONE AUTOMATICA

Ciò consente alle cariche di polvere di essere erogate automaticamente, una volta che un recipiente vuoto viene posizionato sull'unità.

Passo 1. Premere MODE e utilizzare tasto ZERO e il tasto TRICKLE per selezionare AUTO; premere il tasto GO per inserire. Quindi, utilizzare il tasto ZERO e il tasto TRICKLE per selezionare "on" e premere il tasto GO per salvare l'impostazione. Il display mostrerà "Auto".

Passo 2. Immettere la carica desiderata e premere il tasto GO per erogare la prima carica.

Passo 3. Riposizionare il recipiente vuoto sulla piastra della bilancia. Quando il display mostrerà "0,0", verrà erogata automaticamente la carica. Premere Cancel per interrompere l'erogazione, svuotare il recipiente e posizionarlo sulla piastra. Quindi, premere GO per erogare automaticamente il peso desiderato attuale oppure inserirne uno nuovo e premere GO per erogare automaticamente.

Passo 4. Ritornare alla modalità di erogazione MANUALE. Premere MODE e utilizzare i tasti ZERO e TRICKLE per selezionare AUTO e premere il tasto GO per inserire. Quindi, utilizzare il tasto ZERO e il tasto TRICKLE per selezionare "OFF"; premere il tasto GO per salvare l'impostazione. Il display mostrerà "MANUALE".

FUNZIONALITÀ SCARICO RAPIDO

Per scaricare rapidamente la polvere rimanente dal tuo erogatore, seguire i seguenti passaggi.

Passo 1. Posizionare una bacinella sotto il beccuccio di scarico (Fig. 7) sul lato destro dell'erogatore.

Passo 2. Ruotare di ½ giro il beccuccio di scarico per aprire l'erogatore (Fig. 8). Potrebbe essere necessario toccare la parte superiore dell'erogatore per avviare lo scarico della polvere.

Passo 3. Per scaricare la polvere nel tubo dell'erogatore, premere il tasto GO e la polvere verrà erogata nel recipiente.

Passo 4. Utilizzare lo spazzolino in dotazione per pulire tutto il serbatoio dalla polvere.

Passo 5. Al termine, assicurarsi di chiudere il beccuccio di scarico.

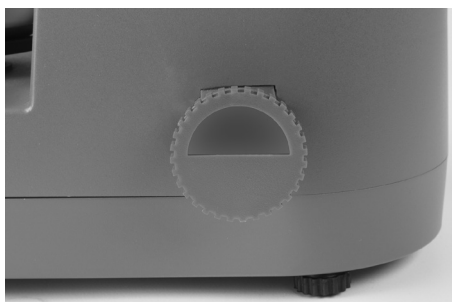


Fig. 7-Valvola di drenaggio sul lato destro dell'erogatore

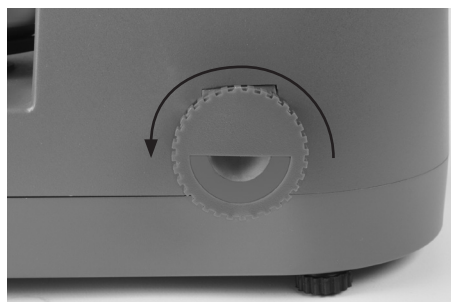


Fig. 8-Dare un mezzo giro alla valvola di drenaggio per aprire

PULIRE LE GUARNIZIONI DEI TUBI

A volte, la polvere rimane intrappolata nelle guarnizioni del tubo; si consiglia di rimuovere quest'ultimo e pulire le guarnizioni al termine. Ruotare il tubo in senso antiorario per rimuoverlo. Rimuovere le coperture delle guarnizioni e pulire quest'ultime. Strofinare leggermente le guarnizioni per garantire che tornino alla forma circolare prima di rimetterle sulle coperture delle guarnizioni. Reinserire delicatamente le coperture delle guarnizioni. Reinstallare il tubo, ruotandolo in senso orario. Quindi, controllare che non vi sia alcuno spazio tra le guarnizioni e il tubo, spostando quest'ultimo avanti e indietro. Se le guarnizioni si muovono con il tubo, significa che il tubo è ben installato. In caso contrario, rimuovere il tubo e provare a rimontarlo iniziando con lo sfregamento delle guarnizioni.



IMPOSTAZIONE BLUETOOTH

Premere il tasto **MODE** e utilizzare i tasti **ZERO** e **TRICKLE** per scegliere "bLE". Premere **GO** per accedere alle impostazioni.

1. "NOME": il nome del Bluetooth è composto da 5 cifre (0~9). Premere **GO** per salvare.

2. "AB": parametri Bluetooth e valore predefinito = 00.

A: impostazione di accoppiamento/annullamento dell'accoppiamento

0 = modalità annullamento dell'accoppiamento

1 = modalità accoppiamento

B: impostazione della password di collegamento

0 = password di collegamento disattivata

1 = password di collegamento attivata

Premere **GO** per salvare.

Per controllare la versione del firmware Bluetooth, mentre il display mostra "bLE", premere il tasto **MODE** invece del tasto **GO**. Verrà mostrato "AGPZZ" sul display, dove ZZ indica il numero di versione.

Per impostare la password di collegamento Bluetooth, mentre il display mostra "bLE", premere il tasto **CAL** invece del tasto **GO**. Il display mostrerà "PW". Inserire la nuova password e premere il tasto **GO** per salvare. La password predefinita è 00000.

CONTROLLARE LA VERSIONE DEL FIRMWARE

Accendere la bilancia e premere il tasto **UNIT** durante il conto alla rovescia. Verrà visualizzato "02028". Per controllare il firmware della scheda principale, premere il tasto **ZERO** e verrà visualizzato "6XX". La versione del firmware della scheda principale è 020286XX, dove XX è il numero di versione della scheda madre. Per controllare il firmware della scheda touch, premere il tasto [.] Verrà mostrato il numero "17005" e, cinque secondi dopo, "6YY". La versione del firmware della scheda touch è 170056YY, dove YY è il numero di versione del touch.

Per controllare il firmware della scheda Bluetooth, in modalità di pesatura, premere il tasto **MODE** e utilizzare **ZERO** e **TRICKLE** per scegliere "bLE". Quindi, premendo il tasto **MODE**, verrà mostrato il dato che il firmware del Bluetooth è "AGPZZ", dove ZZ è il numero di versione del Bluetooth.

DOWNLOAD BLUETOOTH/CONNESSIONE ALL'APP RCBS (opzionale)

1. Scaricare l'app RCBS dall'App Store (dispositivi Apple®) o da Google Play (dispositivi Android™).
2. Attivare il Bluetooth sul dispositivo mobile. (Vedere Fig. A)
 - a. Su Android, attivare i servizi di localizzazione nelle Impostazioni relative all'app RCBS; anche il Bluetooth richiede questa autorizzazione.
 - b. Su iOS, consentire all'app di utilizzare il Bluetooth quando richiesto.
3. Registrarsi selezionando un nome utente e una password e inserendo le altre informazioni richieste. (Vedere Fig. B)
4. Registrare il dispositivo assegnandogli un nome ("ChargeMaster Link" è una buona scelta). Il numero di serie verrà inserito automaticamente nel modulo di registrazione.
5. Dopo la registrazione, avverrà automaticamente la connessione al nuovo dispositivo. Dopo la connessione iniziale, ci si potrà connettere al dispositivo da "Profilo" -> "Gestione dispositivo" oppure cliccando sul menu a discesa nella barra di navigazione in alto al centro dello schermo. (Vedere Fig. C)
6. Se la connessione è avvenuta correttamente, si vedrà un'icona blu nella parte superiore dello schermo. Se è necessario aggiornare o regolare il dispositivo connesso, toccando questa icona si accederà alla schermata "Gestione dispositivo".
7. La barra delle schede inferiore dell'applicazione consentirà di navigare su "Calibra", accedere al "Registro di caricamento", impostare le "Configurazioni di alimentazione", "Erogare" e aggiornare il profilo utente. (Vedere Fig. D)

Fig. A

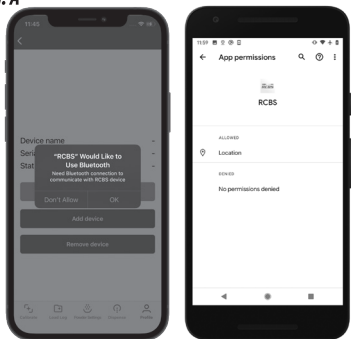


Fig. B

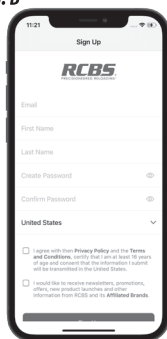
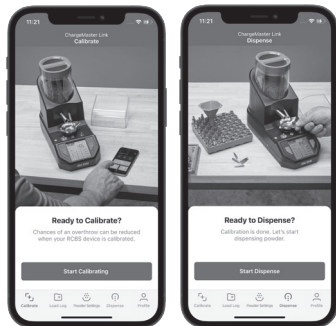


Fig. C



Fig. D



iPhone® è un marchio registrato di Apple Inc.

Android™ è un marchio di Google Inc.

UN ANNO DI GARANZIA LIMITATA

Complimenti per avere acquistato il nuovo apparecchio elettronico per il maneggio della polvere da sparo della RCBS. L'apparecchio ha una garanzia per i difetti materiali e di fabbricazione, per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto. Questa garanzia copre solo l'acquirente originale. In caso di dubbi relativi a possibili difetti materiali o di fabbricazione dell'apparecchio, si prega di rispedirlo a RCBS, in porto franco, per una valutazione. Se difettoso, il prodotto verrà riparato o sostituito da parte di RCBS, senza alcun costo. Si prega spedire insieme al prodotto una copia datata della ricevuta e un assegno per l'importo di dieci dollari (USD) pagabili a nome di RCBS, per la spedizione e il servizio, all'indirizzo:

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville CA. 95965-4650.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DIFETTI O DANNI IMPUTABILI A TRASCURATEZZA, USO IMPROPRIO, INSTALLAZIONE ERRONEA E MODIFICHE O SE LA BILANCIA È STATA RIPARATA O MODIFICATA DA PERSONALE NON AUTORIZZATO DALLA FABBRICA.

IL DIRITTO ALLA GARANZIA DECADE SE NON SI SODDISFANO I REQUISITI SOPRA INDICATI. Conservare la presente dichiarazione di garanzia per riferimenti futuri.

LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA GARANZIA LIMITATA. LA RCBS OPERATION NON È RESPONSABILE PER DANNI SUPERIORI AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO E, IN NESSUNA CIRCOSTANZA SI POTRANNO IMPUTARE ALLA RCBS EVENTUALI DANNI CONSEGUENZIALI O DERIVANTI DA INCIDENTI. CONSIDERANDO CHE ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE COMUNQUE NON RISULTARE APPLICABILE.

La suddetta garanzia copre il consumatore solo ed esclusivamente per eventuali difetti materiali o di fabbricazione della bilancia. La presente garanzia tutela diritti legali specifici. Possono esistere ulteriori eventuali diritti, dipendendo dalla giurisdizione.

RCBS, 605 Oro Dam Blvd. East, Oroville, CA. 95965-4650

Telefono servizio clienti 1 (800) 533-5000

Indirizzo e-mail: rcbs.tech@vistaoutdoor.com

RCBS®

APPARECCHIO DI RICARICA DI ALTA PRECISIONE

Realizziamo il migliore apparecchio di ricarica munizioni del mondo. Se sei d'accordo con questa affermazione, fallo sapere ai tuoi amici. Se non la condividi invece, faccelo sapere per permetterci di migliorare!

RCBS® è un marchio registrato di Vista Outdoor Inc.